THE Arcadian Rhetorike:

Or

The Præcepts of Rhetorike made plaine by examples, Greeke, Latin, English, Italian, French, Spanish, out of

Homers Ilias, and Odissea,
Virgils AEglogs, Georgiques, And AEneis,
Sir Philip Sydneis Arcadia, Sonets and Sonets,
Torquato Tassoes Gosfredo, Aminta, Torrismondo;
Sylvest. his Iudith, and both his Semaines,
Bellay and Garcilassoes Sonets and AEglogs.

By Abraham Fraunce.

AT LONDON,
Printed by *Thomas Orwin*.

BODLEIAN LIBRARY

To the Right excellent and most honorable Ladie, the Ladie *Marie, Countesse of* Pembroke.

VOi pia nympha, tuum, quem tulit, lamorte, Philippū,
Edentem illenis celeris melopalabrus
Italicum lumen, flowre of Fraunce, splendor Iberus,
Italicus Tasso, French Salust, Boican Iberus,
The Poane Pindo Virgil, the Epaphe Horace,
Greeksh Homer, santo tats nunquntur vraipū.

Your Honors most affectionate.

Abraham Fraunce.

The first Chapter of the first Booke.

What Rhetorike is.

RHetorike is an Art of speaking. It hath two parts, Eloquution and Pronuntiation. Eloquution is the first part of Rhetorike, concerning the ordering & triming of speach. It hath also 2 parts, Congruitie and Braueric. Congruitie is that which causeth the speach to be pure and coharrent. & it is performed either by Etimologie, which cõcerneth the affections of seuerall words: or Syntaxis, which dooth orderly conioyne them together. Heere should all Grammaticall rules (as

they call them) be placed: I omit them for this time, as being ſcarce reſolued in this conceipt. Brauerie of ſpeach conſiſteth in Tropes, or turnings; and in Figures or faſhionings. A Trope or turning is when a word is turned from his naturall ſignification, to ſome other, ſo conuenientlie, as that it ſeeme rather willinglie ledd, than driuē by force to that other ſignification. This was firſt inuented of neceſsitie for want of words, but afterwards continued and frequented by reaſon of the delight and pleaſant grace thereof. Sometimes theſe Tropes bee exceſsiue, ſignifying in word, more than can bee true in deed, and then are they tearmed Hyperboles. The excellencie of tropes is then moſt apparant, when either manie be fitlie included in one word, or one ſo continued in manie, as that with what thing it begin, with the ſame it alſo end: and then it is called an Allegorie or Inuerſion. And ſo much of the general proprieties of tropes: now to the diuers kindes thereof.

Cap. 2. Of the Metonymia of the cause.

THere be two kindes of tropes. The first cõteineth *Metonymia*, the chãge of name: and *Ironia*, a scoffing or iesting speach: the second comprehendeth a *Metaphore* and *Synecdoche*. *Metonymia* is a trope which vseth the name of one thing for the name of another that agreeth with it, as when the cause is turned to signifie the thing caused, the thing caused to signifie the cause, the subiect to expres the adiunct, or the adiũct the subiect. The *Metonymia* of the cause is double, of the efficient, or materiall cause: of the efficient, as when the Autor & inuentor is put for the things by him inuented & found.

Homer. 2. Iliad.

——δώματα φυγεῖν, ἢ μαλλον ἅμοι.

Virgil. 1. Aeneid.

Tum Cererem corruptam Vndis, Cerealiáque arma
Expediunt —— and 1. Georg.
Aut dulcis musti Vulcano decoquit humorem.

Sir Philip Sydney in the 2. Act of Arcadia, ſpeaking of the furious multitude.

Bacchus they ſay was begotten of thunder, I thinke that euer ſince made him ſo full of ſtirre and debate; *Bacchus* indeed it was, which ſounded the firſt trumpet of this rude alarum.

2. *Act.* Therefore, Alas, you vſe vile Vulcans ſpite
Which nothing ſpares, to melt that virgins wax,
Which while it is, it is all Aſiaes light.

3. *Act.* More white than Neptunes ſomie face
When ſtrugling rocks he would embrace.

4. Act. *Philanax ſpeaking of Pyrocles, and Philoclea.*

The violence the Gentleman ſpake of, is now turned to mariage: he alleadged *Mars*, but he ſpeakes of *Venus*.

Torquat. Taſſo in his Godfrey of Boloigne: the firſt ſong ſpeaking of Clorinda.

A i lauori d'Aracne, à l'ago, à i fuſi
Inclinar non degnò la man ſuperba.

Saluſt in his Semaine, the firſt day.

La terre de tout temps n'eſt ceinte de Neptune.

The 5 day:

Contre l'ire du ciel, et la fureur de Mars.

Boſcan. 3. booke.

Con ſus ondas Neptuno, &c.

And here it is vſuall, nay neceſſarie, for wãt of words, to put the Autors name for the

the booke by him made. So it is in a certaine Epistle written to *Boscan, lib.* 3.

Vendrias tu: y Hieronymo, Augustin,
Partes del alma mia à descansar,
De vuestros pensamientos.

The *Metonymia* of the materiall cause is, when the matter is put for the thing thereof made.

Hom. T. Il. αἰ ἰδὲ Πατροκλον δαΐφρονα δῶμ' ἵκηαι.

Virg. Aen. 1. *Spumas salis aere ruebant.*
Georg. 2. *Vt gemma bibat, & sarrhano dormiat ostro.*
Aegl. 1. *Syluestrem tenui musam meditaris auena.* And
Ludere qua vellem calamo permisit agresti. And
Stridenti miserum stipula disperdere carmen. And
Hanc nos, hac fragili donauimus antè cicuta. And
Agrestem tenui meditabor arundine musam.

Sir Philip Sydney Act 4.

Who euermore will loue Apolloes quill?

Torquat. Tass. 1. Song.

Geme il vicino mar sotto l'incarco
De l'alte naui, e de' piu lieui pini.

2. Song Alete saith.

Cosi potente armata in vn racorre,
Ch' a questi legni tuoi si possa opporre?

Salust in his historie of Iudith. 1. *Booke.*

Dans le champ de Ragan se campent vn matin

Les ots des plus grands rois qu'oncques Mars le mutin,
Arma d'ire et de fer.

Garcilasso 1. Aeglog.

Espera que en tornando,
A ser restituido,
Al ocio ya perdido,
Luego veras exercitar mi pluma,
Por la immunerable suma,
De tus virtudes y famosas obras, &c.
And there. *El arbor de victoria,*
Quæ cine estrechamente
Tu glorioſa frente. &c.

Cap. 3. Of the Metonymia of the thing cauſed.

THe *Metonymia* of the thing cauſed is when we attribute that to the efficient which is made by the efficient. And hereof come moſt of Poets and Orators Epithetes.

Homer. A. Iliad. κῆρες γὰρ ὄφρα μέλανες δυνάσται.
Et 16. Odyſſ. ——ἀλλὰ μιν αἰχμὴ
ὀξυόεσσα κιχάνοι.

Vir. 6. Aen. *Pallentes habitant morbi, triſtisque senectus.*
2. Georg.

2. Georg. *Auxilium venit, ac membris agit atra venena.*
Et 3. —— *artus depascitur arida febris.*
4 Aen. *Et cum frigida mors animâ seduxerit artus.*

Sir P Syd 2. Act.

Nay euen cold death inflam'd with hot desire
Her to enioy where ioy it selfe is thrall,
Will spoyle the earth of her most rich attire.

Torquato Tasso. 1. Song.

Dunque in te sola regnerà colui,
Cadera[illegible] ira mia vendicatrice. Et 2.
Il furor pazzo, e la discordia fera.

Saluft 6. booke of Iudith.

Et qu' ore le de nom la peur tremblante donne.

Boscan. 1.

Siento pena tan mortal
Que con ansia desygual
Me muero por me morir.

Cap. 4. Of the Metonymia of the subiect.

THe *Metonymia* of the subiect, is when the word that properlie signifieth the subiect is brought to expresse the thing adioyned thereunto, as when the thing that containeth is put for that which is con-

contained, the place for the thing therein placed, the possessor for the thing possessed.

Homer. 1. Iliad. ὦ πόποι, ἦ μάλα πολλὸν ἀνὴϊδα γαῖαν ἰόντες.
4. Odyss. Telemachus to Nestor. ἐ δόμον μὲς εἶκες.

Virg. AEn. 2. *Inuadunt Vrbem somno vinoq; sepultam.*
AEn. 2. —— *Iam proximus ardet*
Vcalegon .i. Vcalegons house.
AEneid. 1. Of Bitias carowsing.
Ille impiger hausit
Spumantem pateram, & pleno se proluit auro.
Georg. 2. *Casta pudicitiam seruat domus.*
Georg. 4. *-dulcem nidis immitibus escam.*
Aen. 1. *Gens inimica mihi Tyrrhenum nauigat aquor,*
Ilium in Italiam portans, victosque penates.

Sir Philip Sydney 1.
Here ye do find in tuith this strange operation of Loue,
How to the wood loue rūs, as well as rides to the Pallace.

Torquat. Tass. 1. Song.
Sic' habbian tante, e tante in si poch' anni
Rebellanti prouincie a lui sommesse.
And in another place.
Altri Inghilterra, e Francia, & altri Olanda,
E la fertil Sicilia altri ne manda.
2. Of Armida.
Mane la bocca, onde esce aura amorosa,
Sola rosseg'gia e semplice la rosa.

Salust 1. *Iudith. The people crieth to God.*
Veus-tu que derechef l'idolatre Caldee,
Sous vn ioug tyrannique accable ta Iudee?

Boscan.

Boscan 3. Booke.

Los altares delante estauan puestos,
Ardiendo encima d'ellos toda Arabia.

Cap. 5. Of the Metonymia of the adiunct.

A *Metonymia* of the adiunct, is, when by the adiunct we expresse the subiect. So the names of vertues & vices are vsed for vertuous or vicious men: the signe for the thing which it doth signifie: the adiũct of the time for the things subiect, &c.

Homer N. Il. τὸν δ' ἀγορὴν ἄνεν Ἀλκινόοιο.
So in 6. Odyss. ἀγορήνδε Ἀλκινόοιο. *for* Alcinous himself.

V. Ae. 1. *Quis genus Aeneadûm, quis Troia nesciat vrbẽ,*
Virtutesque, virosque, & tanti incendia belli?
Aeneid. 1. *Haud aliter puppes q; tua, pubes q; tuorum, &c.*
Aeneid. 1. *Aspera tum positis mitescent sæcula bellis.*
Georg. 1. *Impiaq; æternam timuerunt sæcula noctem.*
Aglog. 1. *-libet Partho torquere Cydonia cornu*
Spicula.

Sir Philip Sidney 5. Musidorus to Euarchus.

Howsoeuer it bee, my death shall triumph ouer thy crueltie.

Torquat. Tass. 2 Song of Olindo and Sophronia.

Ma il sospettoso rè stimo periglio
Tanta virtù congiunta hauer vicina,
Onde, com' egli volse, ambo in essiglio
Oltre à i termini andar di Palestina.

Salust 5. Semain.

Et qu'encor toute voix, et tout style, & tout age,
Louangeassent l'ouurier, en louant son ouurage.
And 7 Clerement on conut què ta saincte iustice
Preserue l'innocence, & chastie le vice.

Boscan. 3.

Pero viniendo à nuestro presupiesto,
Digo tambien que el no marauillarse
Es proprio de iuizio bien compuesto.

And 2 speaking of Italie.

La qual es vna tierra muy floreciente de ingenios, de letras, de iuizios, y de grandes escritores.

Cap. 6. of Ironia.

Ironia is a Trope, that by naming one contrarie intendeth another. The speciall grace whereof is in iesting and merie conceipted speaches. This trope continued maketh a most sweet allegorie, and it is perceiued by the contrarietie of the matter

matter it selfe, or by the manner of vtterance quite differing from the sense of the wordes, for then it is apparant that wee speake but iestinglie, and not as wee thinke.

Homer. Iliad. 11. Patroclus, when Cebrion fell from his Chariot

ὦ πόπ, ἦ μάλ' ἐλαφρὸς ἀνὴρ, ὃς ἐξ ὀχέων κυβιστᾷ,
οἷ δ' ἐν τῇ χερσὶ πόντῳ ἐν ἰχθύσιν γε φίλοιτο.

Vir. 4. Æn. *Egregiâ verò laudem, et spolia ampla refertis,*
Tuque puer, tuus, magnum & memorabile numen,
Una dolo divûm si femina victa duorum est.

3. Aeglog. *Tum credo cum me arbustum videre Myconis,*
Atque mala vites incidere falce novellas, &c.

8. Æg. *Mopso Nisa datur. Quid non speremus amantes?*
Iungentur iam gryphes equis: æuoque sequenti
Cum canibus timidi venient ad pocula damæ &c.
ô digno coniuncta viro! &c.

Aeneid. 2. *Cui Pyrrhus refères ergo hæc, & nuncius ibis*
Pelida genitori. Illi mea tristia facta,
Degenerem{que} Neoptolemum narrare memento:
Nunc morere. And in another place.
quando tot stragis acernos
Teucrorum tua dextra dedit. and
Isthic nunc metuende iace and
quam bello Troiane petisti
Italiam metire iacens.

Sir Philip Sid. a continued Ironia betweene Pas and Nico.

Nico. Who doubts but *Pas* fine pipe againe will bring
The auncient praise to Arcade shepheards skull?
Pan is not dead, since *Pas* begins to sing.

Pas. Who euermore will ſoue Apolloes quill,
Since *Nico* doth to ſing ſo widely gape?
Nico his place farre better furniſh will.
Nico. Was this not he who for *Cyrinaes* ſcape
Raging in woes, firſt Paſtors taught to plaine?
Doo you not heare his voyce and ſee his ſhape?
Pas. This is not he, that failed her to gaine
Which made a bay, made bay a holy tree:
But this is one that doth his muſicke ſtaine.

3. Of Mopſa.

So that the pretie pig, laying her ſweet burden about his necke; my *Dorus*, ſayd ſhe, tell me theſe wonders.

In the ſame booke Philoclea ſaith.

O kind mother of mine, ſaid ſhe, did you beſtowe the light vpon me for this? or did you beare me to bee the author of my buriall? A trim purchaſe you haue made of your owne ſhame, robbed your daughter, to ruine your ſelfe.

In 4. Timantus of Philanax.

O notable affection, for the loue of the father, to kill the wife, and diſenherite the children. O ſingle minded modeſtie, to aſpire to no leſſe, than to the princelie Diademe.

Torquat. Tass. 7. Argante, saith.

O gente inuitta: o popolo guerriero
D' Europa: Vn' huomo solo è che ti sfida.
Venga Tancredi homai, che par si fiero:
Se ne la sua virtù tanto si fida:
O Vuol, giacendo in piume, aspettar forse
La notte, ch' altra volta a lui soccorse?

In 16 Vbaldo calleth Rinaldo.

Egregio campion d' Vna fanciulla.

Saluſt 1. Semaine.

Compoſes hardiment, ô ſages Grecs, les cieux
D'vn cinquieme element: diſputes curieux,
Qu'en leur corps par tout rõd l'œil humain ne remarque
Commancement, ny fin: debates que la parque
Aſſeruit ſeulement ſous ſes cruelles loix
Ce que l'aſtre argenté reuoid de mois en mois:
Le foyble eſtayement de ſi vaine doctrine
Pourtant ne ſauuera ce grand tout de ruine.

Boſcan 2 Booke.

Que vſaneza ta mãa
os parece Senmora poruentura,
triumſando de mi ſangre lleuar gloria?
que gran fama os procura,
tender contra mi ſolo vueſtra ſanna?

THere is alſo a kinde of *Ironia* called παραλειψις in Greek, *Præteritio* in Latin, a kinde of pretẽded omitting or letting ſlip of that which indeed wee elegãtly note out in the verie ſhewe of præterміſsion, as when we ſay; I let this paſſe;

I passe it ouer with silence. Like vnto this is that which is called of the Græcians παρασιώπησις, of the Latinists *Negatio*, a denial or refusall to speake, as, I will not say that which I might, I will not call you, &c. when neuertheless we speake and tell al.

Homer. Il. 1. Achilles to his mother.

τίπτε, τίη τοι ταῦτ' εἰδυῖα κὰκ' ἀγορεύω;

V. 1. Ae *Quid memorē inſandas cades, quid facta tyranni*
Eſſera? and 10. Aen.
Quid repetam exuſtas Erycino in littore claſſes?
Quid tempeſtatum regem Sestoſque furentes
Aeolia excitos, aut altam nubibus Iram?

Geor. 2. *Quid tibi odorato referam ſudantia libro*
Balſamaque & baccas ſemper frondentis Acanthi?
Quid nemora Aethiopum molli canentia lana,
Velleraque ut ſolys depectant tenuia Seres?

Sixt Aeglog.

Quid loquar aut Scyllam Niſi? aut quā fama ſequatur eſſe
Candida ſuccinctam latrantibus inguina monſtris
Dulichias vexaſſe rates & gurgite in alto,
Ah, timidos nautas canibus laceraſſe marinis?
Aut ut mutatos Terei narrauerit artus?
Quas illi Philomela dapes, quæ dona parārit,
Quo curſu deſerta petierit, & quibus antè
Infælix ſua tecta, ſuperuolitauerit alis?

Geor. 1. *Non ego cuncta meis amplectar verſibus opto,*
Non mihi ſi linguæ centum ſint, oraque centum,
Ferrea vox, &c.

Sir

Sir P. Syd. 2. of Muſidorus.

To tell you what pitifull miſhaps fell to the yong Prince of *Macedon* his coſyn, I ſhoulde too much fill your eares with ſtrange horrors: neither will I ſtay vpon thoſe labourſom aduentures, nor lothſom miſaduentures, to which and through which his fortune and courage conducted him: my ſpeach haſteth it ſelfe to come to the point of all *Muſidorus* misfortunes.

Torquat Taſſ. 8. Song.

Taccio, ch'oue il biſogno, e'l tempo chiede
Pronta man, penſier fermo, animo audace,
Alcuno iui di noi primo ſi vede
Portar, frà mille morti, ò ferro, o face.
And, *Taccio, che fu da l'arme, è da l'ingegno*
Del buon Tancredi la Colcha doma.

2. Clorinda ſaith.

Ma taccio queſto, e taccio i ſegni e'l freſco
Ond' argomento l'innocentia mia eſſi.

Saluſt 3 Semain.

Que diray-ie de toy, ô fontaine Sclauonne?
Que diray-ie de toy, ô ſource de Dodone?
Elſe where, Ie tairay la Geiette, & le marbre, & l'ardoiſe,
Ie tairay pour ſe coup la croupe Oromenoiſe.
And 4. Ie ne veux mettre en ieu les diuerſes ſaiſons,
Que cauſa le ſoleil en changeant de maiſons.
Ie tairay que iamais la torche iournaliere

Ne desrobe à nos yeux en plain iour sa lumiere.
Que quelq; grand eclipse, & qu'encor Alecton
N'exile pour vn temps des regnes de Pluton,
La becquetante faim, la trahison funeste,
La sanglante Enyon, & la puuaise peste,
Pour des border sur nous vne mer de douleurs,
Et noyer l'vniuers & de sang & de pleurs.
I'oublieray que la mer s'enfle & se diminue
Par l'accroist & descroit de l'estoile cornue.

I remember nothing in *Bosean* or *Garcilasso* fit for this purpose.

Cap. 7. Of a Metaphore.

THus much of the first kind of trope in *Metonymia* and *Ironia*: now followeth the second, containing a *Metaphore* and *Synecdoche*. A *Metaphore* is when the like is signified by the like: so then a *Metaphore* is nothing but a similitude contracted into one word. There is no trope more florishing thã a *Metaphore*, especially if it be applied to the senses, & among the senses chiefly to the eie, which is the quickest of all the senses.

Homer. Il. 1. Calchas of Agamemnon.

πρόφρων δ' οὐκ ἐθέλει λαὸν σόον ἐξαπολέσσαι,
πρίν γ' ἄγνυμεν ἔρικδον ἑοῦ πατρὸς ἠδ' ἀποτίσῃ,

ἀλλὰ μετὰ

ἀπειρεσίη δέ μεταπρέπει ἴχνεα κάτω ἔρχεσθαι πόδεσσιν
ἀνὰ στάδιον ἑκάστου.

Else where. ἐξ ἴση φρονέοντε, ἴσοφα πόδεσσι κορυφὰς.

And of Nestor. τῷ δ' ὑπὸ γλώσσης μὲν ἔπεα γλυκίονα μέλιτος ἔχυτο.

Virg. Aen. 4. ——*spem fronte serenat.*
Else where. *Magnóque animum fluctuat aestu.*
Aeglog 4. *Te duce. si qua manent sceleris vestigia nostri*
irrita perpetua soluent formidine terras.
Georg. 1. *Omnis ventorum concurrere proelia vidi.*
And, *Sapè etiam immensum cœlo venit agmen aquarum.*
And, *Nunc nemora ingemit vento, nunc littora plangunt.*
Aegl. 3. *Et nunc omnis ager, nunc omnis parturit arbos,*
Nunc frondent syluæ, nunc formosissimus annus.
Georg. 3. -*ruunt que effusi carcere currus.*
And -*at sulua nimbum arena*
Tollitur.
And, -*gressus glomerare superbos.*
Aen. 2. *Scinditur incertum studia in contraria vulgus.*
Aen. 4. -*est mollis flamma medullas*
Interea, & tacitum vivit sub pectore vulnus.
Vritur infelix Dido, totaque vagatur
Vrbe furens.
Aen. 12. -*it toto turbida cœlo*
Tempestas telorum, & ferreus ingruit imber.
And there of Aeneas.
-*ira virúmque omnes effundit habenas.*
And, *Fulminat Aeneas.*
And, -*nunc, nunc*
Fluctuat ira intus.

Sir Philip Syd. 23. *Son.* -Alas the race
Of all my thoughts, hath neither stop, nor start,
But onely *Stellaes* eyes, and *Stellaes* hart.

Of Pyrocles. 1. *Ar.* For besides his eies sometimes euen great with teares.

In the same place.

And might perceiue in him store of thoughts, rather stirred than digested.

2.

And the extreame bents of my affection, which wil either break out in words, or breake my heart.

Elsewhere.

The muddie minde of *Dametas*, hee found most easely stirred with couetousnesse.

Elsewhere.

Began to throw her thoughts into each corner of her inuention.

Elsewhere of Basilius.

Each coffer or cupboord he met, one saluted his shinnes, another his elbowes, sometimes readie in reuenge to strike thē againe with his face.

4. *Of Dametas when his wife Miso had beaten him.*

She gaue him the woodden salutation you heard of.

Torquat. Tass. 1. Song.

Cio ch' alma generosa alletta, è punge:
Cio che può risuegliar Virtu sepolta.

In another place Goffredo saith.

Ma fu de pensier nostri Vltimo segno
Espugnar di Sion le nobil mura:
E sottrarre i Christiani dal giogo indegno

Di

Di ſeruirtu coſi ſpiacente, e dura:
Fondando in Paleſtina Gn nouo regno
Ou' habbia la pietà ſede ſicura.

3 Song. *I dei ſuſors a grandinar le pierro*
Da l'alte mura in quoſa incominciaro.

Elſewhere. *Che nulla teme la ſecura teſta*
O di ſaſſi, o di ſtrai, nembo, o tempeſta.

4. *Vela il ſouerchio ardir con la Vergogna,*
E ſa manto de Vero à la menzogna.

There of Armida.

Eſce de Saphe labbra aurea catena
Che l'alme à ſuo Voler prende, & affrena.

And in another place.

En Voce di Sirena à ſuoi concenti
Addormentar le più ſuegliate menti.

Saluſt 4 Semaine.

Mes vers conceus en peine, en lieſſe enfantez.

In the ſame, of the ſunne.

Car à chaque pais dans l'eſpace d'un iour
Tu donnes le bon ſoir, tu donnes le bon-iour.

Boſcan 1

Amor, dolor, y cuydado,
ſus penas en conueniencia
publicaran la ſententia,
yo que ſoi el condenado,
porne ſolo la preſencia.

But hyperbolicall amplifications & allegories haue ſingular excellẽcie in a Metaphore, & therefore commonly they are

here most vsuall: and by these hyperbolicall metaphores the speach is made very loftie and full of maiestie, when we attribute life and action, to dead and senseless things.

Homer. Odyss. 8. Vlysses saith.

ἡ μὰν κλύε φωνῆς ἧσιν.

Iliad. 2. αὐτὰρ ἐγερσίνεον ἦεν.

Virg. Aen 1. *-geminiq; minantur*
In cœlum scopuli.
10. *-Pontem indignatus Araxes.*
3. Aeneid of Charybdis.
-& sidera verberat vnda.
And, *Ter spumam elisam, & rorantia vidimus astra.*
5 Aegl. *Daphni tuum Panos etiam ingemuisse leones*
Interitum, montesque feri syluæq; loquuntur
2 Geor. *Si non ingentem foribus domus alta superbis*
Mane salutantum totis vomit ædibus vndam.
4. Georg. *-Cæsar dum magnus ad altum*
Fulminat Euphraten bello.
2 Aen. *At domus interior gemitu, miscroque tumultu*
Miscetur, penitusq; cauæ plangoribus ædes
Femineis vlulant. ferit aureas sydera clamor.

Sir Philip Sydn. 2. of Musidorus.

But alas, to what a sea of miseries my plentifull tongue doth lead me?

3. *of Miso.*

She that could before scarce go, but supported by crowches, now flew about the house borne vp with the wings of anger.

Tor.

Torquat. Tass. 1. of Rinaldo.

Se'l miri folminar no l'arme accolto,
Marte la fiimi: Amor S'es scopre il Volto.

2. Of Argante, parue &c.

Et che me gli occhi horribils gli ardesse
La gran face d'Aletto, & de Megera.

And there. *E'n cotal' atto il rimirò Babello*
alz ar la fronte, e minacciar le stelle.

6 Song *Lampo nel fiammeggiar, nel romor tuono,*
Fulmini nel ferir le spade sono.

8. *Lampi, e folgori ardean nel regio aspetto*
Mentr' ei parlo, da maestà, & horrore.

Salust. 3. Sem.

- mais voy comme la mer
Me iette en mille mers, ou ie crains d'abisme.

1. *Of Iudith.*

Son palais, que sembloit d'vn front audacieux,
Et mespriser la terre, & menacer les cieus.

1. *Semaine, of God.*

Il fait de l'Ocean de ces douces largesses
Regorger liberal, mille mers de richesses.

Boscan.

El sentir de mi sentido
tan profundo ha nauegado,
que me tiene ya en olfado
donde viuo despedido
de salir à pie ni à nado.

Allegories.

Homer. Achilles to Patrocles.

αἱ δὲ κυνέην τρῆσαν θοροὶ ἀμφὶς ἔκοντο
κροτάφων ἰσχαρέαων.

Iliad 9. Aiax to Menelaus.

ἐπεὶ πολέμοιο νέον σέο πατρὸς ἀκούω
Ἐκτορ. *And,*
σιδήρεος δ' ἐν χαλκὸς
χάλκεον ἐγχος ἴει δι' ἀσπίδος ἠνορέωνος.

Vir 2 Aen. of a wilde ash cut downe.

-illa Viſque minatur,
Et tremefacta comam concuſſo vertice nutat,
Vulneribus donec paulatim eruta, ſuprenum
Congemuit, traxitque iugis auulſa ruinam.

Sir Phil. Syd. 1. Of Pyrocles.

And when with pitie once his hart was made tender, according to the aptnes of the humor, it receiued ſtraight a cruell impreſsion, of that wonderfull paſsion, which to be defined is impoſsible. &c.

Anti, And herewith the deep wound of his loue, being rubbed afreſh with this new vnkindnes, began as it were to bleed againe, in ſuch ſort, that he was vnable to beare it any longer.

The ſame Pyrocles when he was clad with the habit of the Amazon.

Tranſformd in ſhew, but more tranſformd in mind
I ceaſe to ſtriue, with double conqueſt foyld:
For, woe is me, my powers all I find.
With outward force, and inward treaſon ſpoyld.

For

For from without came to mine eyes the blowe,
Whereto mine inward thoughtes did faintlie yeelde:
Both theſe conſpird poore reaſons ouerthrowe,
Falſe in my ſelfe thus haue I loſt the field.

Torquat Taſſi.

Tu magnanimo Alfonſo, al qual ritogli
Al furor di fortuna, e guidi in porto
Me peregrino errante, e fra li ſcogli,
E fra l' onde agitato e quaſi aſſorto.

Saluſt. 7 day.

Dieu eſt le preſident, qui par tout à iuſtice
Haute, moyenne, & baſſe, & qui ſans auarice,
Ignorance, faueur, crainte, reſpect, courroux
Ses arreſts ſans appel prononce contre nous.
1. Tout beau, muſe, tout beau, d'un ſi profond Neptune
Ne ſonde point le fond: garde toy d' approcher
Ce Charybde glouton, ce Caphare rocher,
Ou mainte nef, ſuyuant la raiſon pour ſon ourſe,
A fait triſte naufrage au milieu de la courſe.
Qui voudra ſeurement par ce gouffre ramer,
Sage n' aille iamais cingler en haute mer:
Ains coſtoye la ryue, ayant la foy pour voile,
L'eſprit ſaint pour nocher, la Bible pour eſtoile.

Cap. 8. Of Synecdoche of the part.

Synecdoche is when the name of the whole is giuē to the part, or the name of the part to the whole. *Synecdoche* of the part is, when by a part wee meane the

the whole, and it is either of the member or of the speciall. Of the member, when by one integrall member the whole is signified.

Homer. 1. Iliad. τοὶ δ' ἐν Τροίῃ ἀνὰ πτόλιν ὣς τε Θεὸν περ ἐῶντο.

Virg. 1. AEn. *Haud aliter puppesq; tua, pubesq; tuorum.*
AEglog. 5. *Candidus insuetum miratur lumen Olympi.*

Sir P. Sydney 2. of Basilius.

Basilius having combd, and trickt himselfe more curiously, than any times fortie winters before.

Torquat. Tass. 2. of Sophronia.

Non sperì più di ritrovar perdono
Cor pudico, alta mente, e nobil Volto.

Salust. 1. Semaine.

Combien d' esprits subtils ont le mond abusé,
Pour auoir c'est esprit pour patron refusé?

Boscan 3.

Y a rompere las ondas de Neptuno
Y la prora porne contra los vientos
De Eolo? In another place.
Alma gentil dignissima de impero,
Y o'ue de sola vos cantasse Homero.

Cap. 9. Of Synecdoche of the speciall.

THe *Synecdoche* of the speciall is when by the speciall we note the generall, so we put a finite number for a great one; so the singuler for the plurall.

Vir. 3. Geor. *Haud secus ac patrijs acer Romanus in armis*
4. AEg. *Alter erit tam Typhis, et altera quæ vehat, Argo,*
Delectos heroas, erunt etiam altera bella,
Atque iterum ad Troiam magnus mittetur Achilles.
1. Georg. *Ter centum nives tondent dumeta iuuenci.*
4 AEg *Mille meæ Siculis errant in montibus agnæ.*

Sir P. Syd. 1. Dorus of Loue.

Neither he shews reuerence to a Prince, nor mercie to (begger.

Torquat. Tass. 1.

S'egli auuerra ch'in pace
Il buon popol di Christo vnqua si veda,
Et con naui, e caualli al fero Trace
Cerchi ritor la grand' ingiusta preda.

2. Song.

Qui mille immondi Arpie vedrefti, e mille
Centauri, e Sfingi, e pallide Gorgoni:
Molte, e molte latrar voraci Scille,
E fischiar Hidre, e sibilar Pitoni:
E vomitar Chimere atre faville:
E Poliſemi horrendi, e Giganti

E'n mezzi mostri, e non può mostri, e tristi
Diuersi aspetti in vn confuso e misto.

Salust. 1. Semaine.

Auant qu' Eure souflat, que l' onde eut des poissons.
And. Pour lire là dedans il ne nous faut entendre
Cent sortes de iargons: il ne nous faut apprendre
Les characteres Turcs, de Memphe les pourtrets,
Ni les poincts des Hebrieux, ni les notes de grecs.
L' antarctique brutal, le vagabond Tartare,
L' Arabe plus cruel, le Scythe plus barbare,
L' enfant qui n'a sept ans, le chaussieux viellard,
Y lit passablement, bien que despourueu d' art.
2. Tous ces doctes esprits, dont la voix flatteresse
Change Hecube en Helene, & Faustine en Lucresse.
3. Ne fait d'vne formy vn Indois Elephant,
D'vn mol Sardanapale vn Hercule triomphant,
D'vn Thersite vn Adon, & ne prodigue encore
D'vn discours impudent le los d'Alceste à Flore.

Boscan 3.

Si alli fuera Leandro Palinuro,
O no fuera Leandro, claro viera
El peligro que el tiempo amenazaua.

Cap. 10. Of Synecdoche of the Integrall.

THe *Synecdoche* of the whole, is when by the whole we meane a part, and it is either of the integrall whole, or generall and vniuersall. Of the integrall, when

when by the whole integrall we meane a part.

Homer. Odiſſ.

Θάλασσα δὲ πᾶσα πεφύκει
αἰὲν ὁμοίη πάντοθεν.

Vir Aen. 1 *Ardentesq; auertit equos in castra, priusquàm*
Pabula gustassent Troiæ, Xanthumq; bibissent.
2. Aeg. *Aste peregratis amborum finibus exul*
Aut Ararim Parthus bibet, aut Germania Tigrim.
10. Aeg. *Nec si frigoribus mediis Hebrumq; bibamus,*
Sithoniasq; niues hyemis subeamus aquoſo.

Sir P. Syd. 2.

As if the ſtars would breath themſelues for a greater miſchiefe.

Torquat. Taſſ. 4

Come ſonanti, e torbide procelle,
Che vengan fuor de le natie lor grotte
Ad oſcurare il cielo, e portar guerra
A i gran regni del mare, & de la terra.

Saluſt 1. Semaine.

Combien d'eſprits ſubtils ont le monde abuſé,
Pour auoir c'eſt eſprit pour patron refuſé?

Garcilaſſ. AEglog 1.

El arbol de victoria,
que cinne eſtrechamente
tu glorioſa frente?

Cap.

Cap. 11. Of Synecdoche of the generall.

THe *Synecdoche* of the generall is when by the generall we intend the ſpeciall, ſo the plurall for the ſinguler, ſo the Poet for *Virgil*.

Homer. Il. 1 μυρι' Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε. And, ἐπὶ μὲν μάλ' ἀπὸ χροτὸς ὤχετο κάλλιπε δ' ἰφθὶ.

Vir Aeg 1 *Tityre tu patulæ recubans ſub tegmine fagi.* And. *Ille meas errare boues, ſat cernis, & ipſum Ludere qua vellem calamo permiſit agreſti.*

Sir P. Syd. 1.

Vile creature, ſaid ſhe, laying her hand vppon her ſword, force me not to defile this ſword in thy baſe blood.

And 1. So if my man muſt praiſes haue,
What then muſt I that keepe the knaue?

Torquat. Taſſ. 1.

Ma poi c' hebbe di queſti, e d' altri corr
Scorti gl' untimi ſenſi ul rè del mondo.

Saluſt 4. Semaine.

Et nos deportemens dignes cent & cent foits
Du pleur Epheſien, & du rire Abderois.

Boscan. 9.

Passando el mar Leandro el animoso
En amoroso fuego todo ardiendo.

Thus much for Tropes, whereof the most excellent is a *Metaphore*; the next, *Ironia*, then *Metonymia*; lastlie, *Synecdoche*: The most vsuall also is a *Metaphore*, then a *Metonymia*, next, *Synecdoche*, lastlie, *Ironia*. *Metonymia*, *Metaphora*, and *Synecdoche* oftentimes concurre together.

Cap. 12. Of Figures.

NOw of Figures. A figure is a certeine decking of speach, whereby the vsual and simple fashion thereof is altered and changed to that which is more elegant and conceipted. For as a Trope is of single wordes, so a Figure of coopled and conioyned: and as of words, some bee proper, some turned, so of speaches, some bee simple and naturall, some finelie fashioned and figured artificiallie. A figure is either in the word, or in the sentence. A figure of the word is that, where-

whereby the words doo ſweetlie and fitlie ſound among themſelues. In theſe figures eſpecially conſiſteth the conceipted pleatance and delicacie of ſpeach.

Cap. 13. Of verſe and rime.

THe figure of words conſiſteth either in the iuſt dimenſion and meaſuring of ſounds or words, or els in the pleaſant repetition of the ſame. This dimenſion or meaſuring is either belonging to Poets, or vſed of Orators. Poeticall dimenſion is that which is bound to the continuall obſeruation of preſcript ſpaces. Poetical dimenſion maketh either rime, or verſe. Rime containeth a certaine number of ſillables ending alike.

Sir P. Syd.

My hart my hand, my hand hath giuen my hart
The guer guen from guilt ſhall neuer part.

Cap. 14.

VErſe or meter is a poeticall dimenſion comprehending certaine feete ſetled in

in certaine places. A foote is a dimenſion of certaine ſyllables with a ſtrict obſeruation of diſtinct time or quantitie. A foote is either of two ſyllables, or three, and both of them either ſimple or compound. The ſimple one of two ſillables, is Spondæus, cõſiſting of two long ſillables, as, ἴσω · *Muſas*: Learning: *Tutta*: Chacun: *Obras*. Or *Pyrrichius*, conteining 2. ſhort ſillables: as, λαγὸς: *Deus*: Pretie: *oue*: amys: *mia*. The compound one of two ſillables, is either *Iambus*, of one ſhort & one long, as, θεοὺς: *deos*: reuenge: *tuoi*: ſeras: *aguas*: or *Choreus*, of one long and one ſhort, as ἄλλα: *arma*: noble: *notte*: vaincre: *porne*. The ſimple one of three Syllables is either *Moloſſus* of three long Syllables, as Ἀτρείδαι: *Romanos*: Tranſformings: *Diuiſo*: Effrayè: *Contemplando*: or *Trochæus* of three ſhort, μάγαλλε: *legere*: pretelie: *huomini*: alme Venus: *que coſa*: The compound one of three ſillables conſiſteth of two ſillables like or vnlike: the feete of two like ſillables are twice two, *Dactylus*, of one long & two ſhort, as, κίκλωπι: *Tityre*: companie: *matino*: alme Venus: *vidamia*:

and *Anapæstus* of two short & one long, as, πεδαιοῦ: *fluuios*: monument: *non era peccato*: resonant: que principio. *Bacchius* of one short & two long, as μετρικὸς: *Athenas*: referuing: *ritorna*: rechanter: *palabras*: & *Palimbacchius*, of two long and one short, as καίομαι: *cantare*: almightie: *parlare*: vers digne: *estressa*. Now the feete of two vnlike are but two, *Creticus*, of a lõg, a short, and a long, as χεὶρ κάμε: *Indies*: impotent: *vita sincera*: digne vers: *causa secreta*: and *Amphibrachus*: of one short, one long, & one short, as, ἔρρεπε: *amare*: disorder: *amore*: benigne: *palabra*. Thus much of feet, by the dimension wherof a verse is made. In a verse, sometimes a vowell, or this letter *m*, or both bee cut off in the ende of a word, if the next word begin with a vowell. The last sillable in a verse is commõ, either long or short. There be many kinds of verses, and may be more: those that be now in vse may be referred to these two generall heads, a simple verse and a compound. The simple cõsisteth onely of two feete, as *Adonium*, of a *Dactylus* and *Spondæus*.

Nubibus atris	Feare is a greater
condita nullum	plague to the fearfull,
fundere possunt	than be the greatest
sydera lumen.	plagues that he feareth.

The compound of more than two, as *Tetrametrum* of foure, and *Polymetrum* of more than foure. *Tetrametrum* is that which is called *Asclepiade*, of a *Molossus*, *Anapœstus*, and two *Dactyli*, as

Mœcenas atauis adite regibus, &c.

Sir Philip Sydney 2. Dorus.

O sweete woods the delight of solitarinesse:
O how much I doo like your solitarinesse:
Here no treason is hid vailed in innocence,
Nor flatterers venymous insinuations,
Nor cunning humorists pudled opinions,
Nor time prat'led away, cradle of ignorance, &c.

Polymetrum is either *Pentametrum* of fiue, or *Hexametrum* of sixe. *Pentameters* be three: first a *Phaleucium* of a *Spondæus*, a *Dactylus*, and three *Chorei*, as

Passer delitiæ meæ puella.

Sir Philip Sydney 2.

Reason tell me thy minde if here be reason,
In this strange violence to make resistance,
Where sweete graces erect the stately banner
Of vertues regiment, shining in harnesse
Of fortunes diademes, by beautie mustred,
Say then, Reason, I say, what is thy counsaile?

Her looſe haires be the ſhot, the breaſts the pikes be,
Scoutes each motion is, the hands the horſemen,
Her lippes are the riches the warres to maintaine,
Where well couched abides a coffer of pearle:
Her leggs carriage is of all the ſweete campe,
Say then, &c.

Her canons be her eyes, mine eyes the walls be,
Which at firſt volee gaue open entrie,
No rampier did abide, my traine was vpblowne,
Vnderminde with a ſpeach the piercer of thoughts:
Thus weakned by my ſelfe, no helpe remaineth,
Say then, &c.

And now Fame the herald of her true honor
Doth proclaime with a ſound made al by mens mouths,
That Nature ſoueraigne of earthly dwellers,
Commands all creatures to yeeld obeyſance,
Vnder this, this her owne, her onely dearling
Say then, &c.

Reaſon ſighes, but in ende he thus doth anſwere,
Naught can reaſon auaile in heauenly matters.
Thus natures diamond receaue thy conqueſt,
Thus pure pearle I doo yeeld my ſenſes and ſoule,
Thus ſweete paine I doo yeeld, what ere I can yeeld,
Reaſon looke to thy ſelfe, I ſerue a Goddeſſe.

Comes de Alcinois.

Encore France ſe veut trauailler en vain,
En vaine France ſe veut trauailler encore,
De chanter vn amour, de chanter vn Dieu.
&c.

Secondly a *Sapphike*, of *Choreus*, *Spondæus*, *Dactylus*, and two *Chorei*, where we muſt obſerue, that after euery ſuch third verſe,

verse, one *Adonius* be added thereunto, as

Iam satis terris nivis, atque dira
Grandinis misit pater, & rubente
Dextera sacras iaculatus arces
terruit Vrbem.

Sir Philip Sydney 1. *Cleophila looking on Philoclea, speaketh to Hope.*

If mine eyes can speake to doo heartie arrant,
Or mine eyes language she doo hap to iudge of,
So that eyes message be of her receiued:
Hope, we doo liue yet.
But if eyes faile then, when I most doo need them,
Or if eyes language be not vnto her known,
So that eyes message doo returne reiected,
Hope, we doo both dye.
Yet dying and dead doo we sing her honour,
So become our tombes monuments of her praise,
So become our losses the triumph of her gaine,
Hers be the glorie, &c.

Remy Belleau hath some of this kind, as

Ie fremis tremblant, le frisson me saisist,
Palle ie blesmis comme l'herbe des champs,
Sans chaleur, sans poux, d'amoreuse langueur
Presq ie transis, &c.

Thirdly and lastly, *Elegum*, or the Elegiacall verse of a *Dactylus* or *Spondæus*, in the first place, and in the third place of a *Spondæus* with two *Anapæsti*.

Turpe quid ausurus, te, sine teste, time.

Sir Philip Sydney 4.

Passion vnto my rage, rage to a hastie reuenge.

The *Hexameter* is most famous, consisting of *Dactylus* or *Spondæus* indifferently in all the foure first places: but in the fifth place, of a *Dactylus* onely, as

Gratior est pulchro veniens è corpore virtus.
And, *O formose puer, nimium ne crede colori.*

Sir Philip Sydney 1. (Tyger.

First shal a tustie Grehound transforme himselfe to a

The *Pentameter* is neuer lightly separated from the *Hexameter*, but this is oftentimes seuered from that. *Hexameters* ioyned with *Pentameters* be, as

Nescio quid plus est, quod donat sæcula chartis,
Victurus genium debet habere liber.

Well, but faultie I was, reason to my passion yelded,
Passion vnto my rage, rage to a hastie reuenge.

Tutta notte piou', il matino chiaro riterna,
Diuis' il mondo con Ioue Cæsar' haue.

Nocte pluit tota, &c. *Iodelle.*

Phœbus, Amour, Cypris, veut sauueur, nourir, & orner,
Ton vers, cœur, & chef, d'ombre, de flame, de fleurs.

Comes de Alfinois.

Voi de rechef ô alme Venus, Venus alme, rechanter,
Ton los immortel par ce poëte sacre.
Voi de rechef, vn vers animé, vers digne de ton nom,
Vers, que la France reçoit, vers que la France lira.
Et fais, qu'en resonant ton los, il puisse de ses vers,
Par ta benigne faueur, vaincre la force d'amour.

Incerti autoris.

Tant que seras opulens, amis auras par chemin assez,
Chacun t'ensuyra, quant t'miserable seras.
Donec eris felix, &c.

The *Iambike* is also verie vsual: which is either pure consisting onely of *Iambikes*, as

Suis & ipsa Roma viribus ruit.

Or mixt, which admitteth also *Spondæus*, as

Rex est tyranni, quisquis contemnit necem.

Immeritò: Spencer.

Vnhappie verse, the witnes of my vnhappie state,
Make thy selfe fluttring wings of thy fast flying
Thoughts, & flie forth vnto my loue whersoeuer she be.
Whether lying restles in heauie bed, or els
Sitting so chearles at the chearfull boord, or els
Playing alone careles on her heauenly virginalls,
If in bed, tel her, that my eyes can take no rest,
If at boord, tell her, that my mouth can eate no meate,
If at her virginals, tell her, I can heare no mirth.
Asked why? Say, waking loue suffreth no sleepe:
Say, that raging loue doth appale the weake stomacke:
Say that lamenting loue marreth the musicall.
Tell her, that her pleasures were wont to lul me asleep,
Tell her, that her beautie was wont to feede mine eyes:
Tel her, that her sweet tõgue was wõt to make me mirth
Now doo I nightly wast, wanting my kindly rest,
Now doo I daily starue, wanting my liuely food,
Now doo I alwaies die, wanting thy timely mirth.
And if I wast, who will bewaile my heauie chaunce?
And if I sterue, who will record my cursed end?
And if I die, who will say, this was *Immeritò?*

Remy Belleau. Senarij Iambici.

Quand sur ta leure douce à plat ie vay succant
L'ambrosine douceur qui mon ame empoysonne,
Au ciel ie pense estre fait alors vn demydieu,
Ou quelque image pluis diuin, si plus se peut,
Mais ceste douceur tu detrampes si soudain
De fiel, & d'aigueur, & de poison si cruel, &c.

Other kindes there be, as *Anacreontica*,

—∪—∪—∪—

Sir P. Syd. My Muse what ailes this ardour?
to blaze my onely secrets.
Alas it is no glorie,
to sing mine owne decayed state:
Alas it is no comfort,
to speake without an answere:
Alas it is no wisedome,
to shew the wound without cure, &c.

Cap. 15.

THus much shall suffice for poeticall dimension. Now followeth that of Orators, both vnlike that of Poets, and alwaies vnlike it selfe. In prose auoid verse, vnlesse now and then a verse bee brought in out of some author, either for proofe or pleasure. The beginning or ending of a verse must not be the beginning or ending of prose. For the beginning, a little

little consideration will suffice, for the middle, lesse; but in the end the chief care is to bee had, for it is most examined, and longest continueth in memorie. It must therefore bee sweetlie continued, that it seeme not hastie and abrupt: it must also bee varied and changed oftentimes, least satietie bee procured, if the same foote should in the end bee continuallie repeated. Yet notwithstanding this diligence, it is not required that a man should bee bound to the observation of certaine feet anie further than sixe syllables from the end. As I require diligence in this point, so I condemne curiositie, affectation, and open art. The end is seldome of long syllables altogether, but verie oftentimes of long and short together, as three *Chorei* continued, an *Iambus* with a *Dichoreus*. *Tullie* so loued *Dichoreus*, that in one Oration to *Pompeius*, he vsed it an hundred and fourteene times. Neither must wee onlie haue regard to the quantitie of the syllables, but also to the goodnes of the letters, for that is a great cause of this sweete dimension vsed of Orators.

Sir

Sir P. Syd. 1. Philanax to Basilius.

I would then haue said, the heauenlie powers to be reuerenced, & not searched into, and their mercie rather by praiers to bee sought, than their hidden counsailes by curiositie.

In 4. of Gynecia.

Shee sawe the rigor of the lawes was like to lay a shamefull death vppon her: which, being for that action vndeserued, made it the more insupportable, and yet in the depth of her soule, most deserued, made it more miserable.

Cap. 16. Of Epizeuxis.

THus much of the dimension of words: Now followe those figures that cõsist in the repetitiõ of words and sounds, either like or vnlike: and like, either continued, or seuered: and continued, either in the same sentence, or in diuers sentences: in the same sentence, it is called in Greeke ἐπιζευξις, a ioyning of the same word or sound, for that one sound

is

is continuallie ioyned to another. It is called also *Palilogia*, or iteration.

Homer. 5. Iliad. Κρὰς Κρὶς Ϛεντολαγὰ μιαιφόνε, τειχεσιπλῆτα.

Virg. Aen. 3. -Vale Vale, inquit, Iola.
2. *Ah Coridon Coridon, quæ te dementia cepit?*
4 Aen. -sic sic iuuat ire sub Vmbras.

Sometimes there is a parenthesis put betweene, but yet the thing is all one as if there had nothing been inserted.

2. Æn. -Vos (ô quibus integer ævi
Sanguis, ait, solidæq; suo stant robore Vires)
Vos agitate fugam.

Sir P. Syd. 1.

Vp, vp, Philisides, let forowes goe.
1. O lie Iewel, o, onlie Iewell, which onlie deseruest
That mẽs harts be thy seate, & endles fame be thy seruãt.
2. The time is changed, (my lute) the time is changed.
And, The euill is inward (my lute) the euill is inward.

Torquat. Tass 1.

Arme Arme, freme il forsennatõ, e'n furie
La gioventu superba Arme Arme freme.
12 Argante to Clorinda.
Nò, nò sè fui ne l'arme à tè consorte
Esser vuò ne la gloria, ò ne la morte.
12. *Ma doue (o lasso me) doue restaro*
Le reliquie del corpo bello e casto?
19. *Viens (o famoso rè) Vieni: e là scorra*
A la rocca fortissima ricorra.

Salust.

Saluſt Iudith 6.

Chantons, chantons de cœur, d'inſtrumens & de voix
Le los de dieu des dieus, le los du roy des rois.

Iudith 2.

La voix, ô cas piteux, la voix de l'immortel
Luy commande d'offrir ſon Iſac ſur l'autel.

Boſcan. 2.

Oyd oyd los hombres y las gentes
vn caſa nueuo qu'en amor ſe ofrece,
amor in mi con ſu deleyte crece.
3 *Traedle, reſpondio, traedle hermanas.*

Cap. 17. Of Anadiploſis.

THat which is in diuers ſentences is either *Anadiploſis*, or climax. *Anadiploſis*, redubling, or reduplication is when the ſame ſound is repeated in the ende of the ſentence going before, and in the beginning of the ſentence following after.

Homer. E. Iliad. Η' ὀλίγην οἱ παῖδα ἰοιήτις χήρατο Τυδῆος
Τυδεὺς τοι μακρὸν μὲν ἰὼν δίεμπε ἀλλὰ μαχητής.
3. *Iliad.* τῷ δ' ἰχνὶ αἰπήος ἔβαν, ἀ, τὶ πυκὶ χεῖρας ἰάπτει,
οἱ πυκὶ χεῖρας ἰάπτει, μάχης δ' αἴδηλα εἰδυῖα.

Virg. Aeg. 6. *Addit ſe ſociam, timidiſq; ſuperuenit Aegle,*
Aegle, Naiadum pulcherrima.

6. Aenid. *Deiphobum vidit lacerum crudeliter ora*
Ora manusq; ambas.
10. Aenid. *-sequitur pulcherrimus Astur,*
Astur equo fidens, & versicoloribus armis.

Sir P. Syd. 1.

Ouer these brookes trusting to ease mine eyes,
(Mine eyes ey'n great in labour with their teares)
I laid my face, my face wherein there lyes
Clusters of clowdes which no sunne euer cleares.
3: O stealing time, the subiect of delay,
Delay the rack of vnrefrain'd desire,
What strange dessein hast thou my hopes to stay?
My hopes which doo but to mine owne aspire. (ced me,
4: And hauing plast my thoghts, my thoughts thus pla-
Me thought, nay sure I was, I was in fairest wood
Of *Samothea* land, a land which whilom stood.

Torquat. Tass. 8.

Rinaldo han morto'l qual fu sbadato, e scudo
Di nostra fede: & ancor giace insulto.
Insulto giace: e sul terreno ignudo
Lacerato il lasciaro, & insepulto.
19. Erminia to Tancred, lying halfe dead.
Dopo gran tempo i ti ritrouo à pena
Tancredi: e'ti rueggio, e non son vdita,
Vdita non son da te: benche presente,
E, trouando, ti perdo eternamente.
In Amynt. 27.
-hor non rammenti
Cio che l'altr'hier Elpino raccontaua,
Il saggio Elpino, a la bella Licori
Licoris ch'in Elpin puote con gli occhi
Quel ch'ei potere in lei dourra col canto,
Se'l douere in amor si ritrouasse.

Saluſt. 1. Semaine.

De touſiours le clairfeu n' enuironnent les airs:
Les airs d' eternitè n'enuironnent les mers.
3. -tant & tant ardamment
L' Eymant aime le fer: le fer aime l' Eymant.

Boſcan 2.

No puede ſer que d' el amor es hijo,
Es hijo d' el amor, mas es baſtardo. And
Gran tiempo ha, que amor me dize, eſcriue,
eſcriue lo que en ti yo tengo eſcrito.
3. *A treuiosè à tomar la mano de Hero*
De Hero la mano ſe atreuio à tomarla.

Cap. 18. Of Climax.

Climax, gradation, is a reduplication continued by diuers degrees and ſteps, as it were, of the ſame word or ſound, for theſe two be of one kind.

Homer. Iliad. 3. Η'φαιςος μὲν ἔπειτα Διὶ χρήσιμα εἰδὼς.
αὖταρ ἔπειτα Ζεὺς ἐλλὰς ἐλαύνων ἀνηφείνη.
Ἔμμιλας δ' αἶψ' ἔβαν Πιλοσε πλοξίππε.
αὖταρ ὁ αὖτε Πύλος δῖος Νέστωρ τεμιμήτιος ἦεν.
Ἀτρεὺς δ' Θυέσταν ἦλτε πολύαρνι Θυέστ.
αὖταρ ὁ αὖτε Θυέστ' Ἀγαμέμνονα λίτετο φορβὴν.

Virg. 2. Torua leæna lupum ſequitur, lupus ipſe capellam,
Florentem cytiſum ſequitur laſciua capella.

Sir

Sir Philip Sydney 1. *Song.*

I ouing in truth, and faine in verſe my loue to ſhow,
That the deare ſhe might take ſome pleaſure of my pain,
Pleaſure might cauſe her read, reading might make her
Knowledge might pity win, & pity grace obtain (know
I fought fit words, &c.

3. *Dorus.*

Sweete gloue the ſweete deſpoile of ſweeteſt hand,
Faire hand the faireſt pledge of fairer hart,
True heart whoſe truth doth yeeld to trueſt band,
Chiefe band, I ſay, which ties my chiefeſt part,
My chiefeſt part, wherein doo chiefly ſtand
Thoſe ſecrete ioyes, which heauens to me impart:
Vnite in one, my ſtate thus ſtill to ſaue,
You haue my thankes, let me your comfort haue.

44. *Song.*

My words, I know, doo well ſet foorth my minde,
My minde bemones his ſenſe of inward ſmart,
Such ſmart may pitie craue of anie hart:
Her heart, ſweete heart, is of no tygers kinde.

Torquat. Taſſ 6.

Sparſa è d'arme la terra: è l'arme ſparſe
Di ſangue, è'l ſangue co'l ſudor ſi meſce.
15 *Enudre a i prati l'herba, a l'herba i fiori,*
A i fiori l'odor.

Saluſt 1. *Semaine of the garden of Eden.*

Ains d'un doux vent le let l'halene muſquetee
Coulant dans la foreſt par l'eternel plantee,
Donnoit vigeur aux corps, à la terre verdeur,
A la verdure fleurs, aux fleurs vn alme odeur.

And 1. *Semaine* 2 *day.*

Ci bien qu'auec le temps le ius vertement aigre
Se fait mouſt, le mouſt vin, & le bon vin vinaigre.

3. Des fontaines ſe font les ruiſſeaux murmurans :
Des murmurans ruiſſeaux, les rauageus torrens :
Des torrens rauageus les ſuperbes riuieres.
Des riuieres ſe font les ondes marinieres.
And, Le germe croiſt en herbe, & l'herbe en long tuyau,
Le tuyau en eſpic, l'eſpic en ble nouueau.
Iudith. 3.
Dieu peut tout ce, qu'il veut : dieu veut tout ce qu'il doit :
Dieu doit toute faueur à cil que marche droit.

Boſcan. 3.

Tanto que d'ella ſama tira y corre,
D'el Iſtro al Tago, y d'el Tago haſta al Nilo.

Cap. 19. Of Anaphora.

THus much of the continued repetition of the ſame word in one or diuers ſentences: now followeth the ſeuered repetition of the ſame ſound, and that either in the ſame place, or in diuers. In the ſame place, either ſimple or conioined. Simple, *Anaphora* and *Epiſtrophe*. *Anaphora* a bringing back of the ſame ſoũd, is when the ſame ſound is iterated in the beginning of the ſentence.

Homer. Iliad. 1.

κήρυκες δὲ κάπην θεῖον τεμένος κιὸς ἠῦ
κήρυκες μὲν ἔπειτα, καὶ ἀρητῆρες ἰμείρων.

Νηυσὶ δ' ἀῢ σύμαδον ἄγον τρῶες νύας ἵππους,
Νηυσὶ Αἰγαλίης υἷες Καρὸς τοῖσ' ἀδαμάντης,
Νηυσὶ δὲ κηλείῳ σὺν ἔγχεϊ Ἴλιον ἷλε
τὴν ἀλόχων ἀνακῆ.

Vir. 4. Geor. *Te dulcis coniux, te ſolo in littore ſecum,*
Te ueniente die, te decedente canebat.
Aegl. 1 *Pan primus calamos cera coniungere plures*
Inſtituit: Pan curat oues, ouiumque magiſtros.
Aen. 3. *Sic oculos, ſic ille manus, ſic ora ferebat.*

Sir Philip Sydney. 1.

And thus mine eyes are plac'd ſtill in one ſight,
And thus my thoughts can thinke but one thing ſtill,
Thus reaſon to his ſeruant giues his right,
Thus is my power transformed to your will.
2. Olde age is wiſe, and full of conſtant truth,
Olde age well ſtaid from ranging humors liues,
Olde age hath knowen, what euer was in youth,
Olde age orecome the greater honor giues.
And to olde age ſince you your ſelfe aſpire,
Let not olde age diſgrace my high deſire.

Torquat. Taſſ. 20.

Giace il caualllo al ſuo ſignore appreſſo,
Giace il compagno appo'l compagno eſtinto.
Giace il nimico appo'l nimico, è ſpeſſo
Su'l morto il Vino: il Vincitor ſu'l Vinto.

Saluſt. 1. *Semaine.*

Tout eſtoit ſans beauté, ſans reglement, ſans flame,
Tout eſtoit ſans façon, ſans mouuement, ſans ame.
1. *Semaine* 3 *d.y.*
Qui boit le Styx ſulphreux, le Phlegeton brulant,
Le bourbeux Acheron, le Cocyte ſanglant.

5 *Of the sea.*

Elle a son herisson, son belier, son pourceau,
Son lion, son cheual, son elephant, son veau.
1. *of Mari.* Et qu'elle enfantera pour le salut humain
Son pere, son espoux, sons fils, & son germain.

Boscan 3.

Cantauete en partiendo el claro dia,
Cantauete en viniendo la mannana.

Garcilasso.

Por vos naci, por vos tengo la vida,
Por vos he de morir, y por vos muero.

Cap. 20. of Epistrophe.

Epistrophe, Conuersion or turning to the same sound in the ende, is when the like sound is iterated in the endings.

Homer. 14. Odyss

ξεῖνον παφίστα φίλον, ἰδίλειτα δὲ πάντων.

V. æg. 3. *Sit ad Situlam spectes, nihil est quod pocula laudes.*
Aegl. 8. *Ignis Sit hic durescit, & hæc Sit cera liquescit*
Vno eodémque igni, sic nostro Daphnis amore.
Aeg. 10. *-solet esse grauis cantantibus umbra:*
Iunsperi grauis umbra.

Sir Philip Sydney 1.

But since it is weakneſſe, too much to remem-

remember, what should haue been done, and that your commandement stretcheth to know what shalbe done; I doo, &c.

There, of Dametas.

O no, he can not be good, that knowes not why hee is good, but stands so farre good, as his fortune may keepe him vnassailed.

10. Nay we are to resolue, that if reason direct it, we must do it, & if we must doo it, we wil doo it: for, to say, I cannot, is childish; and, I will not, is womanish.

Torquat. Tass 1.

Sù su fedeli miei, su Via prendete
Le fiamme, e'l ferro, ardete, & occidite.

In Amynt. 45. Satyrus in comparing Sylvia to Sylua for her cruelty.

Celan le selue, angui, leoni, & orsi,
Dentro il lor Cerbe: è tu dentro il bel petto
Nascondi odio, disdegno, & impietate,
Fere peggior, ch' angui, leoni, & orsi,
Che si placano quei, questi placarsi
Non possono, per prego ne per dono.

Salust 1. Semaine.

Non en temps, auant temps, ains mesme auec le temps l'enten vn temps confus.

Boscan 1.

Los dos iuntos en dannarme

Hemos sido y en vencerme:
Armados para perderme:
Vos comigo por matarme,
Yo con vos por ofenderme.

Cap. 21. Of Symploce.

COnioyned as *Symploce*, *Complexio*, *Comprehensio*, coupling of both the other, when the same sound is repeated both in beginnings and endings.

Vir. æg. 7. *Fraxinus in syluis pulcherrima, pinus in horto, Populus in fluuijs, abies in montibus altis.*

Sir Philip Sydney 5. Pyrocles.

My bloud will satisfie the higheſt point of equitie, my bloud will satisfie the hardeſt hearted of this Countrey.

2. Of Musidorus.

Such was as then the eſtate of the Duke, as it was no time by direct meanes to seek her, & such was the eſtate of his captiued will, as he could delay no time of seeking her.

Torquat. Tass. 9.

S'affronta insieme, horribilmente Orlando
Scudo à scudo, elmo ad elmo, e brando à brando:

Saluſt. 4. Semaine.

Reglant enſemblement nos mœurs, & nos humeurs,
Troublant enſemblement nos humeurs & nos mœurs.

Boſcan. 1.

Y aſsi eſtà la vida mia
D'el todo deſconſolada,
D'el cuerpo deſamparada:
Y fuera de l'alegria,
Pues es de vos apartada.

Cap. 22. Of Epanalepſis.

THeſe repetitions be in the ſame place; the two following, that is *Epanalepſis* and *Epanados*, be diuerſlie placed. *Epanalepſis* or reſũption, is when the ſame ſound is iterated in the beginning and ending.

Virg. 2. Aen. *Multa ſuper Priamo rogitans, ſuper Hectore multa.*
Aeg. 1. *Ambo florentes ætatibus, Arcades ambo.*
1. Georg. *Nudus ara, ſere nudus.*
Aeg 4. *Occidet & ſerpens, & fallax herba veneni occidet.*
Aeg 9. *Tityre, dum redeo, breuis eſt via, paſce capellas, Et potum paſſas age Tityre.*
4. Georg. *Amba auro, pictis incincta pellibus amba.*
2. Aeneid. *-Arma viri, ferte arma.*
12. Aeneid. *Victus amore tui, cognato ſanguine victus.*

And, *-Socer arua Latinus habebat,*
Imperium solenne socer.

Sir P. Syd. 5.

Feare is more paine, than is the paine it feares.

34. Sonet.

They loue indeed, who quake to say, they loue.

3. Hark plaintfull ghosts, infernall furies hark.

3 Gynecia.

The thoughts are but ouerflowings of the mind, and the tongue is but a seruant of the thoughts.

Torquat. Tass. 18.

Audace sì: ma cautamente audace,

Torris: to Aluida. 35.

Estingua tutti gli odij il nostro amore,
E non suono odio il nostro amore estingua.

In Amynta. fol. 87.

Pari è l'eta, la gentilezza è pari.

In Amynt. 70.

-O Dafne, o Dafne,
A questo amaro fin tu mi saluasti
A questo fine amaro?

Salust. 1. Semaine.

Or donc auant tous temps, matiere, forme & lieu,
Dieu tout en tout estoit, & tout estoit en Dieu.
1. l.' architecte du monde ordonna qu' à leur tour
Le iour suiuist la nuict, la nuict suiuist le iour.

In the triumph of faith speaking of Christ.

Parole qu' on ne peut exprimer par parole.

In the same place of the mother and her seuen sonnes slaine.

Mere digne des fis, fis dignes de la mere.

Boscan 1.

Si de amor es tu sentido
Di me que cosa es amor.

3. *Contemplando tras esto en las mudanças,*
De la mar, y d'el viento contemplando.

Cap. 23. Of Epanados.

EPanados, regression, turning to the same sound, when one and the same sound is repeated in the beginning and middle, or middle and end.

Homer. 2. Iliad. Ἀνερῶν δ' ἀγορήνδε Ὁ ἶλος πεφόβητο Αἴας.
Μείων, ὅστε πύστις γ', ἐστε πλαμένοιο Αἴας,
Ἀλλὰ πολὺ μείων ἰλίγρε μᾶλλον ἴων λιποθώρηξ.

Virg. AEg. 8. -*Crudelis tu quoque, mater,*
Crudelis mater magis, an puer improbus ille?
Improbus ille puer, crudelis tu quoque mater.

7. *Compulerant greges Corydon & Thyrsis in unum:*
Thyrsis oues, Corydon distentas lacte capellas.

1. Geor. *Quacunq; ille leuem fugiens secat æthera pennis,*
Insequitur Nisus: quà se fert Nisus ad auras,
Illa leuem fugiens raptim secat æthera pennis.

4. Geor. *Tum quoque marmorea caput à ceruice reuulsum*
Gurgite cum medio portans Oeagrius Hebrus
Volueret, Eurydicen vox ipsa, & frigida lingua,
Ah miseram Eurydicen anima fugiente vocabat:
Eurydicen toto referebant flumine ripæ.

Sir Philip Sydney Son 7.

Whose senses in so ill consort their stepdame nature laies
That ravishing delight in them most sweet tunes do not raise.
Or if they doo delight therein yet are so cloyed with wit,
As with sententious lipps to set a title vaine on it.
O let thē heare these sacred tunes & learn in wonders schooles,
To be in things past bounds of wit, fooles, if they be not fooles.
Who haue so leaden eyes as not to see sweet beauties show,
Or seeing haue so woodden wits as not that worth to know,
Or knowing haue so muddie minds as not to be in loue,
Or louing haue so frothy thoughts as easlie thence to moue,
O let them see these heauenlie beames, & in faire letters reede
A lesson fit both sight and skil, loue and firme loue to reede.
Heare then, but then with wonder heare, see, but adoring see
No mortall guifts, no earthlie fruites now here descended bee.
See doo you see this face? a face? nay image of the skies,
Of which the two life-giuing lights are figured in her eyes.
Heare you this soule-inuading voyce, and count it but a voice?
The verie essence of those tunes when Angels doo reioyce.

3. Son.

Each day seemes long, and longs for long staied night,
The night as tedious wooes th'approach of day:
Tyr'de with the dustie toyles of busie day,
Languisht with horrors of the silent night:
Suffring the cuills both of day and night,
While no night is more darke than is my day,
Nor no day hath lesse quiet than my night.
With such bad mixture of my night and day:
That liuing thus in blackest winter night,
I feele the flames of hottest summers day.

Torquatus Tass In Amynt. 22. Dafne.

Cosi la gente prima, che gia fosse
Nel mondo ancora semplice & infante,
Stimo dolce bevanda, e dolce cibo,
L'acqua, e le ghiande:
Et hor l'acque è le ghiande,
Sono cibo è bevanda d'animali,

Poiche

Poiche si e posto in oso il grano.
è l'uso.

In Amynt. 84. *A dio pastori,*
Piagge a dio: a dio selue: fiumi, a dio.

Tiere, 67.

Padre Vecchio, orbo Padre: ahi, non piu Padre.

Saluſt. 2. Semaine.

Immortel & mortel Adam donques naſquit.
Immortel il mourut, & mortel il veſquit,
Car auant les effects de ſa rebelle offence,
Mourir & non mourir, eſtoient en ſa puiſſance,
Mais depuis qu'il oſa de dieu l'ire encourir,
Las, mourir il peut bien, mais non pas non mourir.
Comme au contraire, apres ſa feconde naiſſance
Il aura ſeulement de non mourir puiſſance.

3 *Semaine.*

Vigne qui cede autant à tout arbre en beaute,
Comme tout arbre cede à la vigne en bonté.

Boſcan 2.

O coraçon que ſiempre has padecido
dime tan fuerte mal, como es tan largo?
Y mal tan largo, di como es tan fuerte?

Cap. 24. Of Paronomaſia.

HEtherto of the repetition of ſounds like. It followeth to ſpeake of the repetition of ſounds ſomwhat vnlike, as *Paronomaſia* and *Polyptoton*. *Paronomaſia*, *Agnominatio*, alluſion, is when a word

word is changed in signification by changing of a letter or sillable.

Homer. Il. 2 Ὦ πέπονες κακὰ ἐλεγχέ᾽ ἀχαιΐδες, οὐκ ἐτ᾽ ἐγωγε.
2, Οἳ δὴ πολλαὶ πόλιες κεκτήμενοι ἡμέτερα.
2, -ἵνα μοῦνα μένωσι πόνοι Τρώεσσι γενοίατο.
2, Τμῶες δ᾽ ὄτρυν᾽ ἴσταν, περίφρονα Νέστορα πάντα,
2, Ἡμεῖς δ᾽ αὖλιν ἔχομεν ἀκεσσάμενοι, οὐ δὲ τι δῆμον.
4, -Τὸν δὲ γέρας: οὐ γὰρ ἔοικε.
E. *Il.* Φοῖβός τοι Τυδείδη κῆρ χάζετο.
I *Il.* κρατὸς ἀμωσγέμεν, τ᾽ αἶψ᾽ ἐς ἄνακτ᾽ ἐλθεῖν, ὅ, τι πολλὰ ἰαύῃσι.
8. *Od.* -Τὰ μοὶ κτιλωτὰς πυρὶ δοῦλις.
15. *Od.* Οὔτις τοι δῶκε εἶμι, τί μ᾽ ἀθανάτοισιν ἔδωκε;
Ἀλλὰ πατὴρ τοῖς εἶμι.
16. *Od.* Ἦ τοι ἐγὼ ἰρὸς εἶμι ἐὸς θεσπεσίοιο κρατὸς ἔξω.

V. 2. *Geor.* *Aurea tum resonant arbutis Virgulta canoris.*
2. *Aen.* *Fit via vi: rumpunt aditus.*
4. *Aen.* *Longa procul longis via dissidit inuia terris,*
And, *Quid struis? aut qua spe Lybicis terris ocia terris?*
6. *Aen.* *-quo non praestantior alter*
AEre ciere viros, Martemq; accendere cantu.
And, *-gemina super arbore sidunt*
Discolor unde auri per ramos aura refulsit.
And, *-Fixit leges pretio, atq; refixit.*
Elsiwhere, *-Tauro Ioue digna, vel auro.*

Sir Philip Sydney 1.

Come shepheards weedes, become your masters minde.

2. *Of Musidorus.*

But, alas, what can saying make them beleeue, whom seeing cannot perswade?

3, But nameless hee, for blameless he shalbee.
And, Because in wrestling and in pastoral,

He

He farre did paſſe the reſt of ſhepheards all.
3. Thoſe lampes of heauenly fire to fixed motion boũd,
The euer turning ſphæres, the neuer mooning ground.

Torquat. Taſſ. 1.

Giu'i decreti del ciel porta, & al cielo
Riporta de' mortali i preghi e' l zelo.
2. *Nel profan loco, e ſu la ſacra imago*
Suſurrò poi le ſue beſtemmie il mago.
In Amynta. -*Syluia honor de le ſiluo.*

Saluſt 1. Semaine.

Voir les murs & les mœurs de maint eſtrange empire.
4. Car ie ne penſe point que tous les elemens
Peuſſent pour vn ſeul iour les fournir d'alimens.

Iudith. 2.

Qu'il eſt autant aiſé de le vaincre par larmes,
Comme il eſt malaiſé de le vaincre par armes.

In the Triumph of faith.

La loi non par Platon, ains par Pluton ecrite.

2. *Semaine. 1.*

De cruelles douleurs, qui tantoſt d'un lent pas,
Tantoſt d'un pas haſté, nous guident au treſpas.

2. *Semaine 4.*

-Perde repos & repas.

Boſcan. 1.

No me falta
buen remedio en eſta falta.

Garcilaſſ. Aeglog 2.

-accompañada
De vn amor llano y lleno de pureza.

Cap. 25. Of Polyptoton.

Polyptoton, often falling or declining of one word, is when as words of one ofspring haue diuers fallings or terminations.

Homer. Il. 1. Ἀλλ' ἰὼ δ' ἀνὴρ ἰδυίῃ σὺν παίτυσι ἴμμασι πάλλων,
Παίτυσι μὲν κρατέειν ἰδυίῃ, παίτυσι δ' ἀνάσσειν,
Πᾶσι δὲ σημαίνειν.
2. Κελ' αἶθοχα χῦ φῶλα, χῦ φρίξας Ἀγαμέμνων,
Ὣς φρίκῃ φρειτῇφιν ἀρίζηλ, φῶλα δὲ φόλκες.
N. *Il.* Φοιξωτὶς δίφρ δινεῖ, σίκιας σίκιαι φορδιλύμπ.
Ἀσπὶς ἀμφὶ σπῖ ἰρεσὶ, κέρις κέρκι, ανεμβ, κνη.
6. *Od.* Ὄγχνη ὣς ὄγχνη γηοχόωσι, μῆλον δ' ὄπι μῆλον.
Ἀνταρ ὄπι σταφυλῇ σταφυλὴ, σῦκον δ' ὄπι σῦκον.

Virg. 4. Aen. *Littora littoribus contraria, fluctibus undas*
Imprecor, arma armis.
Hunc morem, hos cursus, atque haec certamina primus
Ascanius, longam muros cum cingeret Albam,
Rettulit.

Sir Philip Sydney. 1.
Thou art of blood, ioy not to make things bleed:
Thou feareſt death, thinke they are loth to dye.

Torquat. Taſſ. 2. Olindo.
Ahi tanto amò la non amante amata.
19. *Morina Argante: è tal moria, qual visse:*
Minacciosa morendo: e non langusa,

Superbi

Superbi, formidabili, e feroci
Gli vltimi moti fur, l' vltime voci.

In Amynt. 20.

In tanto io piu ridea del suo rossore,
Ella piu s' arrossia del riso mio.

Saluſt. 1. Semaine.

L' immuable decret de la bouche diuine,
Qui cauſera ſa fin, cauſa ſon origine.

2. Sem. 3. of the fall of Adam.

Eſprit animé tout grand dieu, qui iuſtement
Changè de pere en iuge, as fait ce changement,
Change moy &c.

Boſcan. 1.

Deſcubrio nueuos tormentos
Para ſentir nueua gloria.
2. Con eſto me eſforçè,
ſi eſforçarſe ſe llama ſer forçado:
eſforçandome pues, menos hiziera.

Before I leaue of to talk of theſe figures of woords, I will heere confuſedlie inſert a number of conceited verſes, ſith all their grace & delicacie proceedeth from the figures aforenamed. *Theocritus* hath expreſſed the forme of an egge, and an alter in verſe, ſo hath *Willy* repreſented the figure of a ſwoard, and an old Abbot, the image of the croſſe in verie laboured and intangled

intangled verses: but let them passe, and come we to such as are more plausible.

Sir Philip Syd. 4. act. a double sestine.

Strephon.

Ye gote-heard Gods that loue the grassie mountaines,
Ye nymphes which hunt the springs in pleasant vallies,
Ye Satyrs ioyed with free and quiet forrests,
Vouchsafe your silent eares to playning musicke,
Which to my woes giues still an earlie morning,
And drawes the dolor on till wearie euening.
Klanus. O Mercurie foregoer to the euening,
O heauenlie huntresse of the sauage mountaines,
O louelie starre entitled of the morning,
While that my voyce doth fill these wofull vallеis,
Vouchsafe your silent eares to playning musicke,
Which oft hath Eccho tried in secret forrests &c.

So in the beginning of the same act.

Since wayling is a bud of carefull sorowe &c.

Spenser taketh the words one after an other.

Ye wastfull woods beare witnesse of my woe,
Wherein my plaints did oftentimes resound:
Ye careles birds are prime to my cries,
Which in your songs were wont to make a part.
Thou pleasant Spring hast lulled me oft a sleepe,
Whose streames my trickling teares did oft augment.
Resort of people doth my griefe augment,
The walled townes doo worke my greater woe:
The Forrest wide is fitter to resound
The hollowe Eccho of my carefull cries,
I hate the house, since thence my loue did part,
Whose wailfull want deterres mine eyes from sleepe, &c.

Petrarch hath nine sestines, or thereabout, one is fol. 421.

Mia benigna fortuna, e'l viver lieto,
I chiari giorni, è le tranquille notti,
E i soaui sospiri, e'l dolce stile:
Che soleano sonar in versi, e'n rime,
Volti subitamente in doglia, e'n pianto,
Odio sua vista mi fanno, e bramar morte.
Crudele, acerba, inesorabil morte
Cagion mi dai di mai non esser lieto:
Ma di menar tutta mia vita in pianto,
E i giorni oscuri, e le dogliose notti.
I miei gravi sospir non vanno in rime,
E'l mio duro martir vince ogni stile, &c.

Sir *Philip Sydney* 1. hath a rime, wherein the last word of the first doth iumpe in sound with the middle word of the second, thus:

Vp, vp, Philisides, let sorrowes goe,
Who yeelds to woe, doth but increase his smart:
Doo not thy heart to plaintfull custome bring,
But let vs sing, &c.

So *Petrarch*, fol. 153.

Mai non vo piu cantar com' io soleua,
Ch'altrui non m'intendeua, &c.

And Garcilasso 2 glog. 2.

Filomena sospira en dolce canto,
En amoroso llanto se amanzilla
Gime la tortolilla sobre el elmo, &c.

Petrarch

Petrarch fol.56. hath an odde kinde of rime vſed in *Prouance*, where continually he putteth ſix verſes between euery rime, ſo that the firſt rimeth with the 8, the ſecond with the ninth, the third with the tenth, &c. thus:

Verdi, panni, ſanguigni, oſcuri, ò Perſi, &c.

Sir Philip Sydney 2. Philiſides and Eccho.

P. In what ſtate was I then, when I tooke this deadly diſeaſe?
E. *Eaſe.*
P. And what mãner a mind, which had to that hu mor a vaine?
E. *Vaine.*

And after.

P. Then to an earneſt loue, what dooth beſt victorie lende?
E. *Ende.*
P. End? but I can nere end: Loue will not giue mee the leaue.
E. *Leaue.*

The like be in *Eraſmus* his Dialogues, and *Ouids Metamorphoſes:* ſuch an one is that

Semicaper Faunus cur it.a clamat? E amat. and
Participem Vtis me fore reris? E.erus. &c.

In *Willies* Poems there bee diuers conceipted kindes of verſes, ſome whereof reſemble thoſe olde ones,

Qu an di tri mul pa
os guis rus ſti cedine uit
H ſan mi Chri dul la

I had

I had almoſt forgotten an other olde verſe, inferior to none of the reſt, it is this.

Sacrum pingue dabo, nec macrum ſacrificabo,

Saith *Cain*, in an Hexameter; which (if you reade it backward) will make *Abels* anſwer in a Pentameter, thus:

Sacrificabo macrum, nec dabo pingue ſacrum.

Sir Philip Sydney 3.

Vertue, beautie, and ſpeach, did ſtrike, wound, charme,
My hart, eyes, eares, with wonders, loue, delight.
Firſt, ſecond laſt, did bind, enforce, and arme,
His works, ſhews, ſuites, with wit, grace, & vowes might.
Thus Honour, liking, truſt, much, faire, and deepe,
Held, pearſt, poſſeſt my iudgement, ſence, and will,
Till wrong, contempt, deceit, did grow, ſteale, creepe,
Bands, fauour, faith, to breake, defile, and kill.
Then griefe, vnkindnes, proofe, tooke, kindled, fought
Well grounded, noble, due, ſpite, rage, diſdaine.
But ah alas in vaine, my mind, ſight, thought
Doth him, his face, his word, leaue, ſhunne, refraine.
For nothing, time, nor place can looſe, quench, eaſe,
Mine owne, embraced, fought, knot, fire, diſeaſe.

And,

The fire to ſee my wrongs, for anger burneth,
The ayre in raine for my affliction weepeth,
The ſea to ebb for griefe his flowing turneth,
The earth with pitie dull, the center keepeth.
Fame is with wonder blazed,
Time runnes away with ſorowe,
Place ſtandeth ſtill amazed,
To ſee my night of ill that hath no morowe.
Alas all onlie ſhe no pitie taketh

To knowe my miſeries: but chaſt and cruell,
My fall her glorie maketh,
Yet ſtill her eyes giue to my flames the fuell.

Fire burne me quite, till fence of burning leaue me,
Ayre let me draw no more thy breath in anguiſh,
Sea, drownd in thee, of tedious life bereaue me,
Earth take this earth wherein my ſpirits languiſh,
Fame ſay I was not borne,
Time haſt my dying houre,
Place ſee my graue vptorne:
Fire, ayre, ſea, earth, fame, time, place ſhew your powre.
Alas from all their helps I am exiled:
For hers am I, and death feares her diſpleaſure,
Fie death, thou art beguiled,
Though I be hers, of me ſhe makes no treaſure.

Theſe two bee aſwell knowne, as their author is vnknowne.

Paſtor, arator, eques, paui, colui, ſuperaui,
Capras, ſus, hoſtes, fronde, ligone, manu.
In Engliſh, thus.
A goteheard, plowman, knight, my goates, my fields, my foes,
I fed, I tild, I kild, with bowes, with plowes, with blowes.
In French, thus.
Paſtre, laboureur, duc, i'ay peu, beſchè, ſubmis,
De rams, de pics, de mains, cheures, champs, enemis.
Or thus.
Paſteur, ruſtic, guerrier, i'ay peu, beſchè, mis bas,
Cheures, champs, enemis, de fueille, haye, & bras.

Hadrian the Emperour of three Shepheards.

Almo, Theon, Thyrſis nati ſub monte Pelori
Semine diſparili, Laurente, Lacone, Sabina:
Vite Sabina, Lacon ſulco, ſue cognita Laurens.

Almo

Almo puer, pubescit Theon, & Thyrsis ephebus,
Thyrsis oues, Situlos Theon egerat, Almo capellas.
Canna Almo, Thyrsis stipula, Theon ore melodus.
Nais amat Thyrsin, Glauce Almona, Nisa Theonem:
Nisa rosas, Glauce Violas, dat lilia Nais.

The same of the battaile of the Amazons.

Vt belli sonuere tuba, violenta peremit
Hippolyte Teuthranta, Lyce Clonon, Oebalon Alce,
Oebalon ense, Clonon iaculo, Teuthrantа sagitta.
Oebalus ibat equo, curru Clonus, & pede Teuthras.
Plus puero Teuthras, puer Oebalus, & Clonius Heros.
Figitur ora Clonus, latus Oebalus, ilia Teuthras.
Charus Epo Teuthras, Dorycle Clonus, Oebalus Ida,
Argolicus Teuthras, Mæsius Clonus, Oebalus Archas.

In imitation whereof, a countreyman of ours, in his sweete description of the *Troyan* warre, hath made diuers: among the rest I remember these three

Stemona sternit Ian, Ionem proturbat Acontes,
Mactat Aconta Pholus, Pholo Ochalius, Oebalon Astor,
Astora Thyodamas, & Thyodamanta Lyceus.

Tamisier.

De fer, de feu, de sang, Mars, Vulcan, Tysiphone
Bastit, forgea, remplit, l'aime, le cœur, la maine,
Du meurtrier, du tyran, du cruel inhumaine,
Qui meurtrit, brusle & perde la Francoise couronne.
D'un Scythe, d'un Cyelope, & d'un fier Lestrigone,
La cruauté, l'ardeur, & la sanglante faime
Qui l'anime, l'eschauffe, & conduict son dessеine
Rien que fer, rien que feu, rien que sangue resone.
Qu'il puisse par le fer cruellement mourir,
Ou per le feu de ciel horriblement perir,

Et voir du sang des siens la terre estre arrousee.
Soit rouille, soit esteint, soit seche par la paix
Le fer, le feu, le sang, cruel, ardent, espais
Qui meurtrit, brusle, & perde la France diuisee.

Remy Belleau.

Vn berger, vn cheurier, & vn bouuier venus
De Sicile, de Thebe, & de Smyrne congneus
Des prez, & des coustaus, & des loges champestres
Des brebis, des cheureaux, des boeufs : les meilleurs mai-
Du flageol, du rebec, & du cornet retors, (stres
Mouton, cheures, & bœufs gardoient dessus les bords
D'Arethuse, d'Ismene, & du Phrygien Xanthe.
L'un le hurt, l'un lex ieux, le tierce les combats chante
Des beliers bien cornus, des follastres cheureaux,
Des taureaux mugissans, l'honneur des pastoreaux,
Des cheuriers, des bouuiers : Aussi sur touts les prise
Pales, le dieu cheurier, & le pasteur d'Amphrise
D'un chapelet de fleurs couronnant le premier,
D'un branche de pin le second, le ternier
D'un tortois de laurier. Mais Perot l'outrepasse
Ce berger, ce cheurier, & ce bouuier surpasse
D'autant que les moutons, les bœufs, & les taureaux
Les aigneaux, les cheureaux, & les ieunes bouueaux,
Ou que les bleds, les monts, & les maisons royalles
Les herbes, les coustaux, les cases pastoralles :
Tant Perot fluste bien, fredonne, & sonne icy
Du flageol, du rebec, & du cornet auxi,
Son Charlot, son Amot, son Henriot, les maistres
Des prez, & des coustaux, & des loges champestres.

The same vpon the death of Signeur Bonniuet.

La France, & le Piemont, & les cieux, & les arts,
Les soldats, & le monde ont fait comme six parts
De ce grand Bonniuet, car vne si grande chose
Dedans vn seul tombeau ne pouuoit estre inclose.

La

La France en a le corps qu'elle auoit eſheuè,
Le Piemont à le cœur qu'il auoit eſprouuè,
Les cieux en ont l'eſprit, & les arts la memoire,
Les ſoldats le regres, & le monde la gloire.

Ζεὺς κύκνος, ταῦρος, σάτυρος, χρυσὸς, δι' ἔρωτα
Λήδης, Εὐρώπης, Ἀντιόπης, Δανάης.
Fit cygnus, taurus, ſatyruſque, aurumque, ob amorem
Europæ, Ledes, Antiopæ, Danaes.

Spencer in his Fairie Queene. 2. booke. cant. 4.

Wrath, iealouſie, griefe, loue, doo thus expell:
Wrath is a fire, and iealouſie a weede,
Griefe is a floud, and loue a monſter fell:
The fire of ſparkes, the weede of little ſeede,
The floud of drops, the monſter filth did breed:
But ſparkes, ſeede, drops, and filth doo thus delay,
The ſparks ſoon quench, the ſpringing ſeed outweed,
The drops drie vp, and filth wipe cleane away.
So ſhall wrath, iealouſie, griefe, loue, die and decay.

There be ſome called *Serpentina carmina*, becauſe they turne and winde themſelues *in orbem* like a ſnake, and their only grace proceedeth from a Rhetoricall *Epanalepſis*: as thoſe in *Ouid*,

Vna dies Fabios ad bellum miſerat omnes,
Ad bellum miſſos perdidit vna dies. and
Miles et omnis amans stq habet ſua caſtra Cupido,
Attice crede mihi, miles et omnis amans.

And theſe in *Martiall*,

Phoſphore redde diem, quid gaudia noſtra moraris?
Cæſare venturo, Phoſphore redde diem.

And that in *Virgil* before,

Multa super Priamo rogitans, super Hectore multa.

Philelphus of Pope Pius.

Laus tua, non tua fraus, virtus, non copia rerum
Scandere te faciunt hoc decus eximium.

The words turned, ouerturne the sence, thus.

Eximium decus hoc faciunt te scandere rerum
Copia, non virtus: fraus tua, non tua laus.

The same in French by L'officiall de Langres.

Bien faict, non dol, los, non faueur
Fait te gaigner tresgrand honneur.
Faueur, non los, dol, non bien fait,
Honneur tresgrand gaigner te fait.

There bee certaine old verses that thus turned, retaine the same sence still, thus.

Præcipita modò quod decurrit tramite flumen,
Tempore consumptum iam cito deficiet.
Deficiet cito iam &c.

And these, which you must take at the halfe turne, thus.

Odit, amat, reprobat, probat, execratur, adorat,
Crimina, iura, nefas, fas, simulachra, deum:
Fas, simulachra deum, probat, execratur, adorat:
Odit, amat, reprobat, crimina, iura, nefas. Or thus.
Crimina, iura, nefas, odit, amat, reprobat.

Marot.

Dieu des amans d'amour me garde,
Me gardant donne moy bon heur,
En me bienheurant prens ta darde,
En la prenant naure son cœur,
En le naurant me tiendra seur,
En seuretè suiuray laccointance,
En laccointant ton seruiteur,
En seruant aura iouissance.

Ausonius.

Res hominum fragiles alit, & regit, & perimit sors,
Sors dubia, aeternumq; labans, quam blanda fouet spes,
Spes nullo finita auo, cui terminus est mors,
Mors auida inferna mergit caligine quam nox,
Nox obitura vicem remeauerit aurea cum lux,
Lux dono concessa deûm, cui praeuius est sol,
Sol cui nec furto Veneris latet armipotens Mars,
Mars nullo de patre satus, quem Thressa colst gens,
Gens infrena virûm, quibus in scelus omne ruat fas,
Fas hominem mactare sacris, ferus iste loci mos,
Mos ferus audacis populi, quem nulla tenet lex,
Lex naturalis quam condidit imperio ius,
Ius genitum pietate hominum, jus certa dei mens,
Mens, qua caelestis sensu vigeat emeritum cor,
Cor vegetum, mundi instar habens, animam vigor ac vis,
Vis tamen haec nulla est, verùm est locus, & nihil Res.

Of foure Popes.

Paule, Leon, Iule, Clement
Ont mise nostre France en torment.
Iules, Clement, Leon, & Paule
Ont pertrouble tout la Gaule.
Paule, Clement, Leon, & Iules
Ont beaucoup gaignè par lour bulles.
Iule, Clement, Paule, Leon
Ont fait des maux vn million.

He that made the booke called *Pierce Plowman*, maketh three or foure words in euerie line begin with the same letter, thus.

In a sommer season, when set was the sunne, &c.

Who so desireth to see more of this kinde, let him reade *Accords Bigarrures*, and *Scaligers* books *de arte Poetica*, where he hath one verse, which he calleth *Proteus*,

Perfide speraſti te dinos fallere Proteu?

Which may be turned to as manie fashions as euer was *Proteus*; for as I remember, it is apparant by that which *Scaliger* there putteth down, that it may be varied threescore and ten times, keeping the selfe same words and sence.

Cap. 26. Of figures of sentences.

THis shal suffice to haue spoken of figures in words: now folow the figures in Sentences, which in the whole sentẽce expres some motion of the minde. These are more forcible & apt to per-

perſwade, than thoſe of words, which be rather pleaſant and fit to delight. Generallie, as in tropes there is a certaine grace, in figures of words a kinde of delicacie, ſo in theſe of ſentences, appeareth force and mareſtie.

Cap. 27. Of exclamation.

THeſe figures conſiſt in ſimple ſpeach alone, or in conferring and debating with others. In ſpeaking alone, ſuch as reſpect either the matter, or the perſon; the matter, as Exclamation & Reuocatiõ, or calling backe of ones ſelfe: Exclamation is expreſſed by ſome note of exclamation, either put downe, or vnderſtood: an excellent inſtrument to ſtirre vp diuers affections, ſometimes wonder and admiration.

Homer. 3. Iliad. Priamus of Agamemnon.
Ω' μέγαν Ἀτρεΐδη, μαιμηγενὲς, ὀλβιὸ ἄναξ.

Virg. æg. 3. *O quoties, & quæ nobis Galatea locuta eſt?*
Georg. 2. *O fortunatos nimium, ſua ſi bona norint, Agricolas.*

Sir Philip Sydney 3. Hiſtor ſaith.

Lord,

Lord, what by-words they speake, what spite they spit?

Torquot. Tass. 1.

O meraviglia, Amor, ch'à pena è nato,
Già grande, & ola, è già trionfa armato.
7. *-O vivo specchio*
Del Valor prisco: in te la nostra gente
Miri, è ciascun n'apprenda, in te di Marte
Splende l'honor, la disciplina, e l'arte.

Saluſt. 3.

Que diray-ie de toy ô fontaine Sclauonne?
Que diray-ie de toy, ô source de Dodone?
Dont, l'vne ard les drapeaux, l'aultre, ô merueille! eſtaint
Le brondon allumé, & ie r'allume eſtaint.

Boscan. 2.

En qual parte d'el cielo, en qual planeta,
Guardado fue tan grande nacimiento?
Qual estrella alcanço merecimiento,
Para influir en cosa tan perfeta?
Que principio: que causa tan secreta,
Pudo tener tan alto fundamento?

Sometimes desperate.

Homer. 1. *Iliad. Thetis to Achilles.*

Ω' μοι τέκνον ἐμόν, τί νύ σ' ἤρσεν ἄσπετα πενθεῖν;

V. 2. Ac. *Namq́, ſt conſpectu in medio turbatus inermis*

Conſtitit

Conſtitit, atq; oculis Phrygia agmina circumſpexit,
Heu quæ nunc tellus, inquit, quæ me æquora poſſunt
Excipere, aut quid iam miſero mihi denig; reſtat?
Cui ne ij, apud Danaos ſquàm locus: inſuper ipſi
Dardanidæ infeſti pœnas cum ſanguine poſcunt.

Elſwhere *Venit ſumma dies, & ineluctabile tempus*
Dardaniæ. Fuimus Troes, fuit Ilium & ingens
Gloria Dardanidûm. Ferus omnia Iupiter Argos
Tranſtulit, incenſa Danai dominantur in Vrbe.

Againe, *Heu fuge nate dea, teq; his, ait, eripe flammis.*
Sat patriæ Priamoq; datum, ſi Pergama dextra
Defendi poſſent, etiam hac defenſa fuiſſent,
Hoſtis habet muros. And that,
Heu nihil inuitis fas quenquam fidere diuis.

Sir P. Syd. 2. Gynecia exclameth.

But wretch that I am, my torment is beyond all ſuccour, and my euill deſeruing doth exceed my euil fortune. For nothing els did my huſband take this ſtrange reſolution to liue ſolitarie: for nothing elſe haue the winds deliuered this ſtrãge gueſt to my countrey: for nothing els haue the deſtinies reſerued my life to this time, but that onlie I, moſt wretched I, ſhould become a plague to my ſelfe, and a ſhame to womankind.

Torquat. Taſſ. 4. Armida crieth out when Godfrey had ſpoken.

Nulla ſpeme piu reſta: in vano mi doglio:
Non han più forza in human petto i preghi:

Perſe

Forse lece il sperar ch'il mio cordoglio,
Che te non mosse, il rio tyranno preghi?
Nè già te d'inclementia accusar voglio:
Perch'il piccioi soccorso a me si neghi:
Ma il cielo accuso, ond'il mio mal discende,
Ch'in te pietate inesorabil rende.
Non tu, signor, ne tua bontade è tale:
Ma il mio destino è, che me nega ista:
Crudo destino: empio destin fatale
Vccide homai quest'odiosa vita:
L'hauermi priua, (ohime) fu piccioi male
D'dolci padri in loro età fiorita,
Se non mi vedi ancor del regno priua?
Qual vittima al coltello, andar cattiua?

Saluſt. Iudith 6. Bagoas exclaimeth, Holoſernes being ſlaine.

Malheur malheur ſur nous : vne eſclaue maudite
En tuant Holoferne, a tuè l'exercite
Donteur de l'vniuers.

Iudith. 3.

Las ! quel comfort nous reſte ? ô ville miſerable,
L'enemi qui te ceint, t'eſt doux & pitoiable
Les tiens te ſont cruels : il te veut preſeruer,
Les tiens te veulent perdre : il tachce conſeruer
La vie de tes fis, & tes fis au contraire,
Courant teſte baiſſer à la mort volontaire.

Boſcan. 1.

O vida llena de enoios,
O mundo que vas aſsi:
Que buen fuera para mi,
Si yo no tuuiera oios
Para vezos quando os vi.

Some-

Sometimes wishing.

Homer 3. Iliad. Hector to Paris.

Αἴθ' ὄφελες, ἄϊδρις ἔμεναι, γυναικηνίτε, ἀπρηκτος,
Αἴθ' ὄφελες τ' ἄγονος τ' ἔμμεν, ἀγαμός τ' ὀπλοσθεν.

Vir. Æg. 2. *O tantum libeat mecum tibi sordida rura,*
Atque humiles habitare casas, & figere cervos.
3. Aen. *O mihi præteritos referat si Iupiter annos.*

Sir Philip Sydney 2.

O *Diana* said *Philoclea*, I would, either the clowd that now hides the light of my vertue, would as easily passe away, as you will quickly ouercome this let; or els that you were for euer thus darkned, to serue for a better excuse of my outragious folly

Torquat Tass 7. Godfr. of Raimondo.

O pur hauessi fra l'etate acerba
Dieci altri di valore al tuo simile:
Come ardirei vincer Babel superba:
E la croce spiegar da Battro à Tile.

There Raimondo saith.

O fuss'io pur sì'l mio vigor de gli anni:
Qual sete voi, che qui, temendo chiusi
Vi state.

Salust. 5 Sem. of the Virgin and Eagle burnt together.

O couple bien-heureux, sur vostre obscure tombe
Tout-iour tout-iour le miel, toutiour la manne tombe:
Tout-iour tout-iour vos-os soyent de Myrre couuers,
Et tout-iour puissiez vous viure dedans mes vers.

Boscan.

Boscan 3. of Hero.

O si alcançasse, sospiraua el otro,
Tenella por muger si quiera vn'hora,
Y en sus braços me resoluiesse todo,
Como al sol nieue, ò como cera al fuego.

Sometimes indignation.

Homer Il. 1. Achilles to Agamemnon.

Ω' μοι ἀναιδὲς ἐπιφρὰ, κερδαλεόφρον,

V. 1. Aen. *Heu stirpem inuisam, & fatis contraria nostris*
Fata Phrygum.

Sir Philip Syd 4. in Philisids dreame of
Venus and Diana.

I would haue spoken out, but out they both did crie,
Fie fie, what haue we done, vngodlie rebell, fie.

Torquat. Tass. 9. Argilliano.

O vil feccia del mondo: Arabi imerti
Ond'è c' hor tanto ardire in voi s'alletti?
8. Et non fulmina il cielo? & non gl' inghiotte
La terra entro la sua perpetua notte?
6. Esce fuori gridando: anima vile,
Ch'ancor ne le vittorie infame sei:
Qual titolo di laude alto, e gentile
Dà modi attendi si scortesi, e rei?
Frà ladroni d'Arabia, ò frà simile
Barbara turba anezzo esser tu dei:
Fuggi la luce, e và con l'altre belue
A crudelir né monti, e trà le selue.

Saluſt. 6. Sem. of him that gaue his ſeruant to be deuoured of a Lyon.

Canibal felon, Cyclope inexorable,
Puis que tu veux combler de maux ce miſerable,
Et pourquoy l'oſtes tu, ô Buſire inhumain,
Et pourquoy Leſtrigon, l'oſtes tu de ta main,
Pour le liurer aux Ours, aux Onces, aux lionnes,
Qui mile & mile fois moins que toy felonnes?

Iudith. 6.

O goſiers affames! ô entrailles profondes!
Tous les viures exquis de mile & mile mondes
Songes par l'Abderois ne vous pourroint ſouler.
Pour vous, ventres goulus, pour vous il faut aler,
Aux Moluques chercher la fine epicerie,
En Candie le vin, le ſucre en Canarie,
Il faut depeupler l'air, & le Phenix vnique
Peut à peine eſchaper votre dent famelique.

Boſcan. 2.

Que eſtrella ſue por donde ya cai
en el mundo con tanta peſadumbre?
qual madre ya de vida me dio lumbre?
porque me'cho tan huerfano, y aſsi?
Quien primero holgò quando naci?
qual dolor me ſubiò tan en ſu cumbre?
que no halle remedio en la coſtumbre,
y oy ſienta mas lo qui ayer mas ſenti.
Porque no mori en el vientre o en naciendo,
porque me tomo nadie en ſus rodillas,
criando m'entre viuos no viuiendo?

Forçado

Forçado es ya, que vaya descubriendo,
entre mis enemigos mis manzillas,
y vnos lloren, y otros esten riendo.

Sometime derision. See that which *Patroclus* spake in scorne of *Cebrion* falling dead from his chariot. *Homer.* 11. *Iliad.* in *Ironia* before. And that of *Thersites* in 2. *Iliad.* in *Paronomasia* before.

Vir æg 8. *O digno coniuncta viro*
Aen 9 *O vere Phrygia, nec enim Phryges, ite per alta*
Dyndima.

Sir Phil. Syd 2. Pas of his Lasse Cosma, whom Nico would haue kissed.

Kisse her? now maist thou kisse, &c.

Torquat Tass. 7. that of Argante in Ironia,
O gente inuitta, &c.

Salust 1.

Que vous estes, helas! de honte & de foy vuides,
Escriuains, qui couches dans vos Ephemerides,
L'an, le mois, & le iour, qui clorront pour tousiours
La porte de Saturne, aux ans, aux mois, aux iours?

Boscan. See that in *Ironia*, though no note of exclamation be there.

Some-

Sometimes protestation or obtestation.

Homer. 1. Iliad.

Τῶσιν δ' Ἀχιλλεὺς μεγάλ' ὤμοσε καὶ ἐπέβη ἀλαοῦν,
Ζεῦ πάτερ, ἰδὴ δὲ μέγιστε, καὶ ὀτρύνουσα μάχεσθε,
Ἠέλιος θ' ὃς πάντ' ἐφορᾷς, καὶ πάντ' ἐπακούεις,
καὶ ποταμοὶ, καὶ γαῖα, καὶ οἱ ὑποταρὰ καμόντας
Ἀνθρώπους τίνυσθον, ὅ τις τ' ὄμοσσε πεπεργὼς ἐπίορκον,
Τῶν μάρτυροι ἔστε, φυλάσσετε δ' ἔμπεδα πιστά.

O. Iliad. Iuno.

Ἴστω νῦν τόδε γαῖα καὶ οὐρανὸς εὐρὺς ὑπερθεν,
καὶ τὸ καταξυμένον Στυγὸς ὕδωρ, ὅστε μέγιστος
Ὅρκος δεινότατός τε πέλει μακάρεσσι θεοῖσι.

Virgil. 2. Aeneid. of Sinon.

Ille dolis instructus, & arte Pelasga
Sustulit exutas vinclis ad sydera palmas,
Vos aterni ignes, & non violabile vestrum
Testor numen, ait: vos aras ensesq; nefandi
Quos fugi, vittaq; deum, quas hostia gessi,
Fas mihi Graiorum sacrata resoluere iura:
Fas odisse viros, atq; omnia ferre sub auras
Siqua tegunt: teneor patria nec legibus vllis.

Sir Philip Sydney 2. Nico.

O sauns, ô fayrees all, and do you see
And suffer such a wrong? a wrong I trow,
That *Nico* must with *Pan* compared bee.

Torquat. Tass. 16. Armida to Rinaldo.

O cielo, ô dei, perche soffrir questi empi?
Fulminar pos le torri, e i vostri Tempi.

Salust. 1.

(O ciel qu'elle manie)

Boscan. 3. of Leander.

Boluiendo al cielo sus cansados vios,
A los mayores dioses y menores,
A todos inuoco con grandes ruegos,
Y a Venus ya Neptuno mas que à todos,
Con lagrimas diziendo estas palabras.
O santa Venus que en la mar naciste. &c.

Sometimes griefe and miserie.

Homer. 1 Iliad.

Ὦ πόποι, ἢ μέγα πῆμος ἀχαιΐδι γαίῃ ἱκάνει,
Ἦ ῥα γεγήσοιτ᾽ Πρίαμος, Πριάμοιό τε παῖδες,
Ἀλλ᾽ οἵτε Τρῶες μέγα κεν κεχαρίσαιτο θυμῷ,
Εἰ σφῶϊν τάδε πάντα πυθοίατο μαντιμάχοιϊν,
Οἵ νῦν ἐν νηυσὶ Δαναῶν, ἐκὶ δ᾽ ἴστε μάχεσθαι.

Virg. Aeg. 1. *Impius hæc tam culta noualia miles habebit?*
Barbarus has segetes? en quò discordia ciues
Perduxit miseros: en queis conseuimus agros.

Sir Philip Syd. 1. Musidorus.

O miserable wretch, whether doo thy destinies guide thee?

Torquat. Tass. 2. Olinda.

Ahi tanto amo la non amante amata.

Saluft. 5. Semaine.

He! que ne vendrions nous,
Pour fournir aux souhaits d'vne auarice extreme, (mes?
Puis que pour vn peu d'or nous nous vendons nous-
Boscan.

Boscan. 1.

O muger desconocida,
O dolor, O perdimiento,
Vuestro mal conocimiento
Me hai traido en esta vida,
Que hora siento.

Sometimes pitie and commiseration.

Homer P. Iliad. Iupiter of Hector.

Αἴ κέν τιν' ἐυσθενέων ἐλεήσῃ τε φράσσηται τε,
Ὅς τε δὴ τῷ χαλεπὸν κῆρ ἐνὶ στήθεσσι βέβηκεν.

Virgil 1. Aeneid. Mercurie to Aeneas.

-tu nunc Carthaginis alta
Fundamenta locas, pulchramque uxorius urbem
Extruis, heu regni rerumq; oblite tuarum.

2. Aeg. *Eheu, quid volui misero mihi? floribus austrũ*
Perditus, & liquidis immisi fontibus apros.

Aeg. 1. *Spem gregis, ah, silice in nuda connixa reliquit.*

2 Aen. *Hei mihi qualis erat, quantum mutatus ab illo*
Hectore, qui redit exuuias indutus Achillis.

And, *O patria, ô diuûm domus Ilium, & inclyta bello*
Mœnia Dardanidûm.

Sir Philip Sydney 2. Dorus.

Alas, excellent *Mopsa*, consider, that a vertuous Prince requires the life of his meanest subiect, and the heauenlie sunne disdaines not to giue light to the smallest worme.

Torquat. Taſſ. 12.

Miſero, di che gods ? o quanto meſti
Siano i trionfi, & infelice il Vincitore:
Gli occhi tuoi pagheran (ſ'in vita reſti)
Di quel ſangue ogni ſtilla vn mar di pianto.

Saluſt. 2 in the deſcription of the flood.

Plus il cerche la terre, & plus & plus, helas,
Il l'a ſent, effrayé, ſe perdre ſous ſes pas.

Garcilaſſ. 1. Aeglog.

Ay quanto m' engannaua,
ay quan diferente era,
y quan de otra manera. &c.

Sometimes curſing.

Homer. 1. *Il.* κλῦθι μευ ἀγχίτοξε, &c.

-πόθι μοι χρύσεον ἦλθες,

Τίπτε νύ σευ ἐμεῦ ἵμερ' ὀδυρομένοιο τόσον ἦλυθεν

3. εἴθ' ὄφελες παρὰ νηυσὶν ἀχαιῶν τε πρόσθεν ἧστο,

Ζεῦ πάτερ, μήστωρ, ἠδ' ἄλλοι δαὶ θεοὶ ἄλλοι,

Ὅππότε σοι ἐπὶ θερσιτὴν ὑπὸ θῦμὸν ὄρηται πομπεύειν,

Ὅν δὲ σφ' ἰχκίφαλος χαμάδυς βέλε ὠδ' ἔτι τοῦτε

Ἄντην, ἠὲ τιτάνω, ἀλοχεύσ δ' ἄλλοισι μεγαίνειν.

Virgilius 4. Aeneid.

Sed mihi vel tellus optem prius ima dehiſcat,
Vel pater omnipotens adigat me fulmine ad vmbras,
Pallentes vmbras Erebi, noctémque profundam,
Ante, pudor, quàm te violo, aut tua iura reſoluo.

2. Aen. *At tibi pro ſcelere, exclamat, pro talibus auſis,*
Di̇̄. (ſiqua eſt cœlo pietas quæ talia curet)
Perſoluant grates dignas, &c.

There is none here &c. but onlie the almightie powers, whom I inuoke to bee the triers of my innocencie. And if euer my thoughts did receiue so much as a faint in their true affection: if they haue not continuallie with more and more ardour, from time to time pursued the possession of your sweetest fauour: if euer in that possession they receiued either spot or fellowship, thē let there most horrible plagues fall vpon me: let mine eyes be depriued of the light, which did abuse the heauenly beames that stroke them: let my falsified tongue serue to no vse, but to bemone mine owne wretchednes. Let my hart impoysoned with detestable treason, be the seate of infernall sorowe: let my soule with the endlesse anguish of his conscience, become his owne tormentor.

Torquat. Tass 4. Armida.
Ahi che fiama dal cielo anzi in me scenda,
Santa Honestà, ch'io le tue legge offenda.

In Amynt. 46.
O chiunq, ti fosti, che insegnasti
Primo a Gender l'amor sia maledetto
Il tuo cener sepulto, e l'ossa fredde,
E non si trous mai pastore, o nimfa

Che lor dica passando, habbiate pace,
Ma le bagni la pioggia, e mova il vento,
E con pie immondo la gregia il calpestri,
E'l peregrin.

Salust. Iudith. 1.

Plustost dessus mes piés, Terre, creuasse toi,
Et dans ton sein ombreus Beaute, englouti moi:
Plustost, ô iuste ciel, lance sur moi ce foudre,
Dont tu mis courroucé, iadis Sodome en poudre:
Que sous vn voile saint, ma malice sachant
Ie donne aux fils d' Isac vn conseil si meschant.

Garcilass. Aeg. 1. Salicius.

O dios porque si quiera
pues ves desde tu altura,
esta falsa perjura,
causarla muerte d'un estrecho amigo,
no recibe d'el cielo alcun castigo?

Epiphonema is a kinde of exclamation when after the discourse ended, we adde some short acclamation, as a conclusion or shutting vp of all in wondring wise.

Homer 1. *Iliad*, when he had laid down the miseries of the *Græcians*, saith thus;

Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή.

Virgil when he had told the causes of *Iunoes* wrath against the *Troyans*, concludeth

deth thus; 1. *Aeneid.*

Tanta molis erat Romanam condere gentem.

When he had set foorth the natures, proprieties, &c. of horses. 3. *Geor.* he maketh vp all thus:

Tantus amor laudum, tanta est victoria cura.

When hee had laide downe the industrious nature of the busie Bee, *Georg.* 4. he addeth,

Tantus amor florum & generandi copia mellis.

Sir *Philip Sydney* 3. when hee had expressed the heauie departure of *Dorus* from his friend *Pirocles*, endeth thus; So much his owne heart did finde him faultie, to vnbend anie way the continuall vse of their deare friendship.

5. When he had manifested the inconstancie of the people, and setled perseuerance of *Philanax* & *Euarchus*, he addeth; So euil ballanced be the extremities of popular mindes, and so much naturall imperiousnes there rests in a wel framed spirit.

Torquato Tasso 15. After the description of the diuers alterations & commutations of regions & kingdomes, he saith;

Tanto mutar può lunga età Vetustà.

Saluſt. 1. Semaine. When he had taught that there was no *vacuum* by examples of water, howre glaſſes, Conduites, &c. he ſhuttteth vp all thus:

Tant & tant à tous corps le vuide eſt odieux.

Garcilaſſo when he had expreſſed the transformation of *Daphne*, hee vſeth this acclamation to make vp all;

O miſerable eſtado, o mal tamanno,
que conllorarla, crezca cada dia
la cauſa y la razon porque llorana.

Licence alſo & libertie of ſpeach ſeemeth to be a certaine exclamation; when in the preſence of thoſe to whome otherwiſe wee owe dutie and reuerence, wee ſpeake boldly and confidently. For examples let theſe ſuffice till I call to minde better.

Homer. 1. Il Achilles to Agamemnon.

Τὸν δ' ἠϋκόμοιο ἰδὼν ἐπεφράσατο πόδας ἀκὺς Ἀχιλλεύς.
Ὦμοι ἐγὼν δὴ νῶϊν ὑπεκπροφυγόντε μάχεσθον,
Πῶς τίς τοι ἐπιπρέπει ἐπιπρέπει κυδιόωντι ἀρήϊος.
Ἦ ὧδε ἀθάνατος, ἣ οὐδὲ γῆρας ἦλθε μάχεσθαι: *And that which there followeth.*

Virgil

Virgil. 2 Aeneid. of Sinon.

Ille hac defixa tandem formidine fatur.
Cuncta equidem tibi rex, fuerit quocunq; fatebor,
Vera, inquit neque me Argolica de gente negabo.
Hoc primum: neque si miserum fortuna Sinonem
Finxit, vanum etiam mendacemq; improba finget. Then,
Eripuis fateor latho me. & cruciata rupi. &c. By and by,
Nec tacitus demens, & me fors si qua tuisset,
Promisi ultorem, & verbis odia aspera movi. After,
Sed quid ego hac autem nequicquam ingrata revolvo?
Quidue moror? si omnes uno ordine habetis Achivos
Idq; audire sat est, iamdudum sumite pœnas.
Hoc Ithacus velit, & magno mercentur Atridæ.

Sir Philip Sydney. 5 Gynecia.

I therefore say to thee, ô iust Iudge, that I, and onlie, I, was the worker of *Basilius* death: they were these hands that gaue vnto him that poysonous potion, that hath brought death to him, and losse to *Arcadia*. It was I, and none but I, that hastned his aged yeares to an vnnaturall end, and that haue made all this people orphanes of their royal father: I am the subiect that haue killed my Prince: I am the wife that haue murdered my husband: I am a degenerate woman, an vndoer of this Countrey, a shame of my children.

What

What couldest thou haue said more, ô *Philanax?* and all this I graunt.

Torquat. Tass. 2. Sofronia.

-il reo si troua al tuo cospetto,
Opra è il furto, signor, di questa mano,
Io l' imagine tolsi, so son colei,
Che tù ricerchi: e me punir tu dei.

Salust. Iudith. 3. *The Moabites to Holofer.*

Seigneur, ce n'est la peur, & moins l'extremité,
Ou nous voions reduite vn amie Cité,
Qui nous fait ranuerser les empriſes guerrieres.
Car auant que quitter tes heureuſes banieres,
Pour toi nous deffirons tous les dieus immortels:
Pour toi nous briſerons leurs encenſes autels:
Pour toi nous franchirons le Pinot Antarctique,
Et l' eternel glaçon de la contrée Arctique:
Pour toi nos bras hardis entreprendont d' oter
Le trident à Neptune, & l'aigle à Iupiter:
Pour toi le fis cruel n'eſparguera le pere,
Ni le pere le fis, ni le frere le frere.

Beſcan. 3. Leander to Her.

Yo mismo ſere el barco y el remero,
Y ſiendo el lleuador, ſere el lleuado.
Yo rompere las ondas de Neptuno,
Y mi proa porne contra los vientos
De Eolo, y no me turbaran los phocas,
Ni me ternan las muy peynadas nimphas,
Aunq; Thetis alli venga con ellas,
Moſtrando los ſus pechos ſobre l'agua:

Ni

Ni aquellos con sus rostros monstruosos,
Ni aquestas con sus hermosuras blandas
Diuertirme podran de mi camino.
No temere los montes de las aguas,
Ni el bramido d'el mar embrauecido. &c.

Cap 28. Of Epanorthosis.

THe calling backe of a mans selfe followeth, when any thing is reuoked, and it is as it were, a cooling of that heate of exclamation whereof wee latelie spake. It is either *Epanorthosis*, or *Aposiopesis*: *Epanorthosis* correction, is, when any thing passed is called backe.

Homer. 1. Il. Agamemnon, when he had railed on Achilles.

Α'λλ' ἔτοι μὲν ταῦτα μεταφραζώμεθα καὶ ἔπειτα,

V. 2. Aen. *Nec requiescunt enim donec Chalcante ministro:*
Sed quid ego haec autem nequicquam ingrata reuoluo?
3. Geor. *Sed fugit interea, fugit irreparabile tempus,*
Singula dum capti circumuectamur amore.

Sir Philip Sydney 2.

In the Countrey of *Thessalia* (alas why name I that accursed Countrey, which brings forth nothing but matter for tragedies? but name it I must) in *Thessalia* I

say

say there was (well I may say there was) a Prince: no, no Prince, whom bondage wholly possessed, but yet accompted a Prince and named *Musidorus*. O *Musidorus, Musidorus!* But to what end serue exclamations, where there are no eares to receaue the sound?

Torquat. Tass. Of Latino who saw his fiue sonnes slaine by Solyman

Il padre (ah non più padre! ah fera sorte &c.

Salust 2. Semaine.

Hebrieu, non plus Hebrieu, ains semence barbare,
D'vn Lethrygon, d'vn Tur, d'vn Scythe, d'vn Tartare,
Dy moy, que pensoy tu, que pensoy tu voyant
Ton temple menace d'vne glaiue flamboyant?

Boscan 1.

Mas para que me fatigo
en escreuir mi tormento.

Cap. 20 Of Aposiopesis.

Aposiopesis, Reticentia, concealing, is when the course of a speach begun is in such sort staid, that some part thereof not vttred, is neuertheles perceiued.

Homer

Homer. 1. Iliad. Achilles saith.

ἄλλοτε δ' ἄλλῃ
Κρητὶ ἰμενάων· ἁ γὰρ ἀνειλέα λαὸν ὀρώρει
τοῖς; ἄλλοις.

Virgil. Aen. 1. Neptune.

Iam cœlum terramque meo sine numine Venti
Miscere, & tantas audetis tollere moles?
Quos ego: sed praestat motos componere fluctus.

Aeglog 3. Dametas.

Nonimus & qui te, transuersa tuentibus hircis
Et quo, sed faciles nympha risere sacello. There Menal.
Cantando tu illum? aut unquam tibi fistula cera
Iuncta fuit? 5. Aen. Mnestheus,
Non iam prima peto Mnestheus, neque uincere certo:
(Quanquam o,) sed superet quibus hoc Neptune dedisti.
9. Nisus, *Me me, adsum qui feci, in me conuertite ferrum*
O Rutuli! mea fraus omnis, mihi iste nec ausus,
Nec potuit.

Sir Philip Sydney. 2. Nico.

And if I better sing, let me thy *Cosma* kisse.
Pas answereth.
Kisse her? now maist thou kisse.

47 Sonet.

Vertue awake, beautie but beautie is,
I may, I must, I can, I will, I doo
Leaue folowing that, which it is gaine to misse.
Let her doo: soft, but here she comes: goe too
Vnkind I loue you not. ô me, that eye
Doth make my heart giue to my tongue the lye.

Cap.

Cap. 30. Of Apostrophe.

THus much of *Epanorthosis* and *Aposiopesis* which respect the matter: now follow *Apostrophe* & *Prosopopoia* which touch the person. *Apostrophe* turning away, is when the speach is turned to some such person to whom it was not first prepared, sometimes the turning is to men.

Homer. Il. 2. Thersites turneth his tale from Agamemnon to the Graecians.

Ατρεΐδη, νῦν αὖτέ μ' ἐπιχρᾶαι, ἀμφὶ δὲ λαοὶ,
Οἵνεκά σ' ἧτιμῶ σὺ μυρί' ἀπαμύδα.

Virg. En. 2. -Nec te tua plurima Panthu
Labentem pietas, nec Apollinis infula texit.

Aen. 4. Quas tibi tunc, Dido, cernenti talia sensus?
Quosue dabas gemitus?

Aen. 6. Eruet ille Argos, Agamemnoniasq; Mycenas,
Ipsumq; AEaciden, genus armipotentis Achilli,
Vltus auos Troia, templa & temerata Minerua.
Quis te, Magne Cato, tacitum aut te, Cosse, relinquat?
Quis Gracchi genus, aut geminos, duo fulmina belli,
Scipiadas, cladem Libyae parvoq; potentem
Fabritium? Vel te sulco, Serrane, serentem?
Quo fessum rapitis Fabij? tu Maximus ille es
Vnus, qui nobis cunctando restitues rem.

Sir Philip Sydney 5. Philanax.

But now my speach must be directed

to

to you, good Maſter *Dorus*, who with *Pallas* helpe pardy, are latelie growne *Palladius*.

Torquat. Taſſ. 1. in the catalog of the Captaines.

Oue Goi me di numerar già laſſo,
Gildippe, & Odoardo amanti, e ſpoſi
Rapite? o ne la guerra anco congiunti,
Non ſarete diſgiunti, anchor che morti.

Saluſt. 1. Semaine.

Prophane, qui t'enquiers, quel important affaire
Peut l'eſprit & les mains de ce dieu ſolitaire
Occuper ſi long temps. *Elſewhere,*
Camposez hardiment, ô ſages grecs, les cieux. &c.

Sometimes from men, to Gods.

Homer. 2. Iliad. Agamemnon from Neſtor to Iupiter.

Αἴ κε Ζεῦ πάτερ, καὶ Ἀθηναίη, καὶ Ἀπολλον,
Τοιοῦτοι δέκα μοι συμφράδμονες εἶεν Ἀχαιῶν, &c.

Virgil 1. Georg.

Dij patrij Indigetes, & Romule, Veſtáque mater
Quæ Tuſcum Tiberim, & Romana palatia ſernas,
Hunc ſaltem euerſo iuuenem ſuccurrere ſæclo
Ne prohibete: ſatis iampridem ſanguine noſtro
Laomedonteæ luimus periuria Troiæ.

Sir Philip Sydney 3. Dicus.

Pan, father Pan, the god of ſilly ſheepe,
Whoſe care is cauſe that they in number growe:
Haue much more care of them that them doo keepe,
Since from their good, the others good doth flow.

Tor-

Torquato Tasso 11.

Te, Genitor: te figlio eguale al padre,
E te, che d'ambo vnisti, amando spiri:
E te d'huomo, e de dio, Vergine e madre,
Inuocano propitia a i lor desiri, &c.

Saluſt 1 Semaine.

C'eſt alors, c'eſt alors, ô dieu que ton fils cher
Qui ſemble eſtre affublé d'vne fragile chair.
Deſcendra glorieux des voutes eſtoilees, &c.

Boſcan 2.

O poder eternal y ſoberano
quien ſanara con propria diligencia,
ſi la ſalud no da tu largo mano.

In *Apoſtrophes* are contained poëticall inuocations.

Homer. 1. Iliad.

Ἔσπετε νῦν μοι μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
Ὑμεῖς γὰρ θεαὶ ἐστε, πάρεστέ τ', ἴστε τε πάντα.

Virgil 1. Aeneid.

Muſa mihi cauſas memora, quo numine laſo,
Quidue dolens regina deum, tot voluere caſus
Inſignem pietate virum, tot adire labores
Impulerit? tantane animis caleſtibus ira?
1. Geor. *-vos ô clariſſima mundi*
Lumina, labentem caelo qui ducitis annum,
Liber, & alma Ceres- 4. Geor.
Quis deus hanc, Muſa, quis nobis extudit artem? &c.

Sir

Sir Philip Sydney. 1. Dorus.

O Muse historifie (mee.
Her praise, whose praise to learne your skill hath framed

Torquat. Tass. 4.

Mà dì tu Musa, come i primi danni
Mandassero à Christiani, & di quai parti:
Tu'l sai, & di tant opra à noi si lunge
Debil aura di fama à pena giunge.

Salust. 1. *Semaine.*

Mais ô Muse, di-moy quels sont tous ces oiseaux,
Qui quittent, pour voler, les iongs, & les roseaux?

Boscan. 3.

O polimnia agora el tiempo pide,
que te buelua a pedir algun socorro
conque des a mi canto vn nueuo aliento.

Sometimes to a dumb and senseleſſe creature, sometimes to brute beasts.

Homer. 24. *Iliad.* bringeth in *Andromache* speaking to the dead corps of *Hector.*

Virgil. Aeglog. 2.

Et vos ô Lauri carpam, & te, proxima Myrte:
Sic posita quoniam suaues miscetis odores.
1. æg. *Ite meæ, felix quondam pecus, ite capellæ,*
Non ego vos posthac, &c.

Alas poore Lute, how much thou art deceiued, to thinke that in my miseries, thou couldest ease my woes, as in my careles times, thou wert wont to please my fancies.

Torquat. Tass. where Clorinda and Tancred fought in the night.

Mentre che nel profondo, oscuro seno
Chiudelli, e me l' oblio fatto si grande:
Piacciati, ch'io m'el tragga: e'n bel sereno
A le future età lo spieghi, e mande:
Vinca la fama loro, e trà lor gloria
Splenda del fosco tuo' alta memoria.
2. Voi che siete in testimonio, o del mio core
Signor sangue ben sparso, e nobil ossa. &c.

12. Argante.

Odi Gierusalem cio, che prometta
Argante: odi'l tu cielo: e se'n ciò manco.
Fulmina sul mio capo, io la vendetta
Giuro di farne l' homicida Franco.

Saluft. Hebd. 3. Semaine.

Le ue ſalue, ô terre, ô terre portegrains,
Porte-or, porte-ſanté, porte-habite, porte-humains. &c.

Boſcan. 2.

Cancion ſi de muy larga te culparen,
Reſponde les que ſufran con paciencia,
Que vn gran dolor à todo da licencia.

Some-

Sometimes this figure is vſed in the verie beginning of a ſpeach; but not oft: as by *Tullie*, where he turneth from the Senators, and exclaimeth againſt *Catilines* inſolencie. How long *Catiline*, &c.

Cap. 31. Of Troſopopoia.

Proſopopoia is a fayning of any perſon, when in our ſpeach we repreſent the perſon of anie, and make it ſpeake as though he were there preſent: an excellent figure, much vſed of Poets, wherein wee muſt diligentlie take heede, that the perſon thus repreſented haue a ſpeach fit and conuenient for his eſtate and nature. A *Proſopopoia* is either perfect, or imperfect: imperfect, when the ſpeach of ſome other perſon is but brought in by the way and lightlie and ſleightlie repreſented.

V. Aeg. 6. *Cum canerem reges & prælia, Cynthius aurem*
Vellit, & admonuit: paſtorem, Tityre, pingues
Paſcere oportet oues, deductum dicere carmen.

Sir Philip Sydney of Dametas.

At length, ſtaying, hee came a little neerer her againe, but ſtill without the com-

passe of blowes, holding one leg as it were readie to runne away; & then fell to scolding and rayling, swearing, it was but a lide bashfulnesse in him, that had made him goe backe, and that if she stayed anie longer, he would make her see, his bloud came out of the eldest shepheards house in that Countrey.

The perfect *Prosopopœia* is, when the whole speach of anie person is fully and liuely represented; wherin we must make both a fit and orderly accesse too, and regresse from the same *Prosopopœia*.

Homer 2. *Iliad.* describeth *Therstes* excellently, and there giueth him a fit speach for such a personage.

So he maketh *Patroclus* appeare in sleep to *Achilles*. 5. *Iliad.*

So 1. *Iliad.* *Patroclus* bringeth in *Peleus* *Achilles* father, speaking thus.

Ω' πάτερ, ἦ μὰν σεῖο πατὴρ ἱππηλάτα Πηλεὺς,
Μήτηρ τ', ὅτι σ' ἐκ φῶτες Ἀχαιμένιοι τέκοντο.

This is as it were the preparation; the speach of *Peleus* followeth.

Τόσσον ἰμὰς, κάρτος μὲν Ἀθηναίη, καὶ Ἥρη
Δώσουσ', αἴκ' ἐθέλωσι, σὺ δ', μεγαλήτορα θυμὸν

Ἴσχειν

Ἴχεν ἐὸ κλέος. Φίλοι ἐξοσσίν τε ἀμάλιον.
Αἰγαιῶναι ἔσαν ἐκατὸν κεφαλαὶ νεῶν, ἐκ δὲ μέγιστον
Τέσσαρ' ἀριστῆα μέμονε ἐὸ ἐξέμεναι.

This is the *Prosopopœia* of *Peleus*, which is thus left off;

Ω'ς ἐπίπαν' ὁ γέρων.

Virgil. Aeneid 1. Of Aeneas.

-& dictis mœrentia pectora mulcet.
O socij (neque enim ignari sumus ante malorum)
O passi graviora? dabit Deus his quoque finem.
Vos & Scyllæam rabiem, penitusq; sonantes
Accestis scopulos: vos & Cyclopea saxa
Experti: revocate animos, mœstumque timorem
Mittite: forsan & hæc olim meminisse iuvabit.
Per varios casus, per tot discrimina rerum
Tendimus in Latium, sedes ubi fata quietas
Ostendunt: illic fas regna resurgere Troiæ:
Durate, & vosmet rebus servate secundis.
Talia voce refert, curisque ingentibus æger,
Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem.

So of Achemenides 3. Aeneid.

Cùm subitò è sylvis, macie confecta suprema
Ignoti nova forma viri, miseranda que cultu
Procedit, supplexque manus ad littora tendit.
Respicimus: dira illuvies, immissaq; barba,
Consertum tegimen spinis: at cætera Graius,
Et quondam patrijs ad Troiam missus in armis.
Isq; ubi Dardanios habitus & Troia vidit
Arma procul: paulùm aspectu conterritus hæsit,
Continuitque gradum: mox sese ad littora præceps
Cum fletu, precibúsque tulit. Per sidera testor,
Per superos, atque hoc cœli spirabile lumen,
Tollite me Teucri, quascunque abducite terras.
Hoc sat erit. Scio me Danais è classibus unum,

Et bello Iliacos fateor peruisse penates:
Pro quo, si scelerum tanta est iniuria nostrū,
Spargite me in fluctus, & saeuo immergite ponto.
Si pereo, hominum manibus periisse iuuabit.
Dixerat, & genua amplexus genibusque volutans
Haerebat.

Sir Philip Sydney. Of Musidorus clad in shepheards weedes.

She might perceiue a farre off one cōming towards her in the apparaile of a shepheard, with his armes hanging down, going a kinde of languishing pace, with his eyes sometimes cast vp to heauen, as though his fancie straue to moūt vp higher; somtimes thrown down to the groūd, as if the earth could not beare the burden of his paines: at length she heard him with a lamentable tune sing these few verses:

Come shepheards weedes, become your masters mind,
Yeeld outward shew, what inward change he tries,
Nor be abasht, since such a guest you find,
Whose strongest hope in your weake comfort lies.
Come shepheards weeds, attend my wofull cries,
Diffuse your selues from sweet Menalcaes voyce,
For other be those tunes which sorowe ties,
From those cleare notes which freelie may reioyce.
Then powre out plaints, and in one word say this,
Helples his plaint who spoyles himselfe of blisse.

And hauing ended, she might see him strike himselfe vppon the breast, vttering these

these words. O miserable wretch, whether doo thy destinies guide thee?

Torquat. Tass. 5. Godfrey to his Souldiers.

Il saggio Capitan, che l'ardimento
Solito loro, in essi hor non comprende:
Cerca con lieto volto, e con parole
Come gli rassicuri, e riconsole.
O per mille perigli, e mille affanni
Meco passati in quelle parti, e'n queste,
Campion di Dio, ch'a ristorare i danni
De la Christiana sua fede nasceste,
Voi, che l'arme di Persia, e i Greci inganni,
E i monti, e i mari, e l'verno, e le tempeste,
De la fame i disagi, & de la sete
Superaste: Voi dunque hora temete?
Dunq; il signor, che m'indirizza, e move
Già conosciuto in caso assai più rio,
Non v'assicura? quasi hor volga altrove
La man de la clementia, e'l guardo pio.
Tosto un dì fia, che rimembrar vi giove
Gli scorsi affanni, e scrivere i voti a dio.
Hor durate magnanimi, e voi stessi
Sorbate, prego, a i prosperi successi.
Con queste dette le smarrite menti.
Consola, e con sereno e lieto aspetto:
Ma preme mille cure egro e dolenti
Altamente riposte in mezz' al petto.

Salust Iudith. 2. God to Moses.

Vn iour que cet Hebrieu sur Oreb menoit paitre
Les laineuses brebis de son beau pere Ietre,
Il voit, tout effraié comme vn rougeatre feu
Sans amorce s'espend en vn halier touffu:
D'où sort auec grand bruit vne telle parole

Qui soudain fait trembler & la terre & le pole.
Ie suis cil qui seul est, seul fut, & seul sera :
Cil qui de rien fit tout, & qui fort reduira
S'il veut, le tout en rien. Ie suis le grand, le iuste,
Le beau, le bon, le saint, dont la dextre robuste
Balance l'vniuers. Ie suis le tout-puissant,
Qu' Abram seul adoroit : qui d'vn fleau puissant
Destrui mes enemis, & qui benin, sa grace
A ceux qui m'ont pour Dieu voire à toute leur race.
Si doncques mon vouloir. Va-ten, despeche toi,
Fai scauoir de ma part à ce profane roy,
Qui tient les tours de Memphe, & la grasse campagne,
Que le Nil debordé de son flot riche bagne,
Qu'il affranchisse Isac. Et de peur que le roy
Incredule ne mettent en doute ton enuoy,
Ie veus que sur les fleurs ta houlette alongee,
Pour confirmer ta charge, en serpent soit changee.

Boscan. 3. of Hero.

Ella mouida entonces con mas saña,
Ni se dexo lleuar por donde el quiso,
Ni sobre el manto le sufrio la mano,
Mas buelta sobre si con graue gesto,
Semeiantes palabras d'estas dizo:
O hombre que veniste por mal tuyo
A este templo, a des lustrar mi honra,
Sin entender quan gran locura emprendes.
No sabes tu que soy sierua de Venus,
Y virgin, y por virgen que la siruo?
No sabes tu los hombres de mi sangre
Que ti castigaran, si saben esto?

Y no sabes tambien que estoy criada
En grande encerramiento con mis padres?
Y que nunca salir querer llegar
Al lecho virginal, es cosa dura:
Vete y iamas parezcas do estuuiere.
Esto dicho calla como vencida,
Con lagrimas venidas à los oyos
Pero buelta atras luego en vn punto.

By this figure wee sometimes make dumme and senceles things speake.

So Homer. T. Iliad. makes Xanthus Achilles horse speake.

Τὸν δ' αὖτε ὑπὸ ζυγὸν πρόσθεν πόδας ἀἶξας ἵππος
Ξάνθος, &c. *And endeth thus.*
Ὣς ἄρα φωνήσασα ἰαχοῦσ' ἴαχεν ἀνέμαι.

Virgil. 3. Æneid. maketh the Images of the Troian Godds appeare to *Æneas* in sleepe, expounding the Oracles, instructing him in his way, &c. And there, the chief of the Harpies, *Celeno* speaketh thus.

Vna in præcelsa consedit rupe Celeno,
Infælix vates, rupitque hanc pectore vocem.
Bellum etiam pro cade boum stratisq; iuuencis,
Laomedontiade, bellumne inferre paratis?
Et patrio insontes Harpyas pellere regno?
Accipite ergo animis atque hæc mea figite dicta,

Que

Quæ Phebo pater omnipotens, mihi Phœbus Apollo
Præduxit, Vobis furiarum ego maxima pando.
Italiam cursu petitis, Ventisq; vocatis
Ibitis Italiam portusq; intrare licebit:
Sed non ante datam cingetis mœnibus Vrbem,
Quàm Vos dira fames, nostræq; iniuria cædis
Ambesas subigat malis absumere mensas.
Dixit & in syluas pennis ablata refugit.

Sir Philip Sydney 5. Philanax to Euarchus.

And giue me leaue, excellent *Euarchus*, to say it, I am but the representer of all the late florishing *Arcadia*, which now with mine eyes doth weepe, with my tongue doth complaine, with my knees doth lay it selfe at your feete, which neuer haue bin vnreadie to carie you to the vertuous protecting of innocents. Imagine, vouchsafe to imagine, most wise & good King, that here is before your eyes the pitifull spectacle of a most dolorous ending tragedie. Wherein I doo but play the part of al this now miserable prouince, which being spoyled of her guide, doth lie like a shipp without a Pilote, tumbling vp and downe in the vncertaine waues, till it either runne it selfe vpon the rocke of selfe diuision, or bee ouerthrowne by the stormie windes of forraine force. *Arcadia*

finding

finding her selfe in these desolate termes, doth speake, and I speake for her, to thee not vainlie puissant Prince. That since now she is not onlie robbed of the naturall support of her Lord, but so sodainlie robbed, that she hath not breathing time, to stand for her safetie: so vnfortunatelie, that it dooth appale her minde though shee had leisure, and so mischieuous lie, that it doth exceed both the sodaines and vnfortunatenes of it: thou wilt bend thine armes vnto her, and as a man, take compassion of mankind: as a vertuous man, chastice most abominable vice; and as a Prince protect a people. &c.

Torquat. Tass 20. Emiren to the Souldiers.

Credi, dicea, che la tua patria spieghi
Per la mia lingua, in tas parole, i pregbi.
Guarda tù le mie leggi, e i sacri tempi:
Fa, che io del sangue mio non bagni, e lassi,
Assicura le Vergini da gli empi,
E i sepolcri, e le ceneri de gli auui.
A te, piangendo i lor passati tempi,
Mostran la bianca chioma i Vecchi graui,
A te la moglie le mammelle, e'l petto:
Le cune, e i fasbi, e'l marital suo letto.

16. He makes the Parrat to speak.

Vola fra gli altri Vn, che le piume ha sparte
Di color Vari: & è purpureo il rostro:

E lingua snoda in guisa varia: e parte
La voce si, ch' assembra il ser man nostro.
Queste' tuo albor continuo con arte
Tanta il parlar che fia mirabil mostro.
Tacquero gli altri ad ascoltarlo intenti:
E fermaro i susurri in aria i venti.
Deh mira, egli canto, spuntar la rosa
Dal verde suo: modesta, e verginella,
Che mezzo aperta ancora, e mezzo ascosa:
Quanto si mostra men, tant' è piu bella,
Ecco poi nuda il sen già baldanzosa
Dispiega. Ecco poi langue: e non par quella:
Quella non par, che desiata innanti
Fu da mille donzelli, e mille amanti.
Così trapassa, al trapassar d'un giorno,
Da la vita mortale il fiore, e'l verde,
Ne perche faccia indietro April ritorno
Si rinfiora ella mai, ne si rinuerde.
Cogliam la rosa in su' l mattino adorno
Di questo di, che tosto il seren perde:
Cogliam d' amor la rosa: amiamo hor quando
Esser si puote riamato amando.
Tacque: e concorde de gli augelli il choro
Quasi approuando.

Saluſt. 2. Semaine That of the Serpent.

Ingreſſ. Le dragon pur forcer l'humaine forteresse, &c.

The Speach.

Eue second honneur de ce grand vniuers, &c.

Regreſſ.

Auec l'ayr de ces mots l'infidele viper
Souffle vn air venemeux au sein de nostre mere, &c.

2. Semaine 6. Of God seeing the tower of Babel.

Ingreſſ. Quoy voyant l'eternel, &c.
Speach. Voyez, dit il, ices nains, voyez ceste racaillè, &c.
Regreſſ. Celadit, tout soudain respand confusement,
Vn ie ne scay quel bruit par tout le bastement.

Cap.

Cap. 32. Of Addubitation.

THe cõference or debating followeth, and it is either in asking, or in answering. In asking be conteined deliberation, and occupation, or preuenting and meeting with an obiection. Deliberation is, when we aske and enquire in consultation wise: then when wee haue thus for a while helde the auditors in suspence, we determine of somewhat eyther more or lesse contrarie to their expectation. Deliberation is either in Addubitation, or communication. Addubitation or doubting is a kinde of deliberation with our selues.

Homer χ. Iliad Hector.

Ο χθήσας δ' ἄρα εἶπε φαεσίμβροτος μεγάθυμος,
Ω μοι ἐγὼν, εἰ μὴ κε πύλας καὶ τεῖχος ἵκω,
Πουλυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχείην ἀναθήσει. *And so forward, for it is all excellent and conteineth thirtie lines more.*

Virgil. Aeneid. 4 Dido.

Sic adeò insistit, secumque ita corde volutat.
En quid agam? rursúsne procos irrisa priores
Experiar, Nomadumque petam connubia supplex
Quos ego sum toties iam dedignata maritos?
Iliacas igitur classes, atque vltima Teucrûm
Iussa sequar, quia me auxilio iuuat ante leuatos,

Et

Et benè apud memores veteris stat gratia facti?
Quis me autem, fac velle, sinet, ratibúsque superbis
Irrisam accipiet? nescis, heu perdita, necdum
Laomedonteæ sentis periuria gentis.
Quid tum? sola fuga nautas comitabor ouantes?
An Tyrijs, omnique manu stipata meorum
Inferar? & quos Sydonia vix vrbe reuelli,
Rursus agam pelago, & ventis dare vela iubebo?
Quin morere, ut merita es, ferroque auerte dolorem.

Sir Philip Sydney. 2. Gynecia.

Yet if my desire, how vniust soeuer it be, might take effect, though a thousand deaths followed it, and euerie death followed with a thousand shames, yet should not my sepulchre receiue mee without some contentment. But, alas, sure I am not, that *Cleophila* is such as can aunswere my loue: and if she be, how can I thinke shee will? since this disguising must needes come for some foretaken conceipt. And either way, wretched *Gynecia*, where cāst thou finde anie final ground-plot for hope to dwell vpon? No, no, it is *Philoclea* his heart is set vpon, if hee bee a hee, it is my daughter which I haue borne to supplant me. But if it bee so; the life I haue giuen thee, vnnaturall *Philoclea*, I will sooner with these hands bereaue thee of, than my birth

birth shall glorie she hath bereaued mee of my desires. In shame there is no comfort, but to be beyond all bounds of shame.

Torquat. Tass. 4. Armida.

Che, poiche legge d'honestate e zelo
Non vuol, che qui si lungamente indugi?
A cui ricorro intanto? oue mi celo?
O quai contra'l tiranno haurò rifugi?
Nessun loco si chiuso è sot'il cielo
Ch'a l'or non s'apra: hor perche tanti indugi?
Veggio la morte, & s'il fuggir è vano,
Incontr'a lei n'andro con quest'a mano.

In 16. is a singular addubitation of *Armida* when *Rinaldo* fled.

And in 22. another of *Tancrede*, when he perceiued that he had slaine *Clorinda*.

Saluſt, that of Iudith is moſt excellent, Iudith. 6.

Iudit, c'est à ce coup (dit elle) que ton bras
Doit deliurer Iacob: Mais non, ne le fai pas.
Si, fai le: mais non fai: voi laisse cete crainte.
Tu veus donc profaner l'hospitalité sainte?
Ce n'est la profaner, plus sainte elle sera,
Quand par elle ma main les sains garantira.
Mais sans honte iamais le traitre ne peut viure.
Traitre est ceil qui trahit, non qui ses murs deliure.
Mais contre les meurtriers le ciel est irrité.
Tout homme qui meurtrit n'est meurtrier reputé.
Helʼn'est il pas meurtrier cil qui meurtrit son Prince?
Holoferne est tyran, non roy de ma prouince.
Mais quoi? dieu maintenant le nous done pour roy.
Celui n'est point de dieu, qui guerroie sa loi.
Tous peuuent etre donc des tyrans homicides?

Iahel,

Iahel, Abo, Iehu furent Tyrannicides.
Voire, mais il leur fut commande du seigneur.
D'vne pareille loi ie sen forcer mon cœur.
Las! pour faire vn tel coup, ton brace à peu de force.
Assés fort est celui qui l'Eternel renforce.
Mais aiant fait le coup, qui te garentira?
Dieu m'à conduite ici, Dieu me ramenera.
Que si dieu te deliure es mains des infideles?
Mort le Duc ie ne crain les mors les plus cruels.
Mais quoi? tu soulerás leur impudicité?
Mon cors peut etre à eus, mais non ma volonté.

Bosean. 3. Leander.

O flaco coraçon despuestes que osaste,
Emprender la mas alta y peligrosa
Empresa, que iamas se haya emprendido:
No osaste tu mirar Hero en el templo?
No osaste tener cuenta con sus oios?
No osaste declarar te por su sieruo?
No osaste de recebir la merced grande,
Que su valer te hizo en admitirte?
No osaste en fin tan alto leuantarte,
Que pudiste alcanzar merecimiento,
De ser en breue tiempo su marido.
Pues si esto osaste que ay que osar agora:
Temes quiça d'el mar las brauas ondas?
No temes mas aina el fuego ardiente,
Que abrasando t'esta dentro en tu alma?
Implacable es la mar, pero impacable
Es mas el fuerte amor que en ti esta ardiendo.

Confia

Confia coraçon de l' alta Venus,
Pues que en la mar nacio, y en ella reyna,
Que se hizo el esfuerço, que tenias,
Quando muy en tu seso alla en el templo?
Dezias à tu Hero mansamente:
Yo rompere las ondas de Neptuno,
Y la proa porne contra los vientos
De Eolo? mas fue entonces prometello
Visto el lugar ado lo prometiste,
Qu' es agora cumplir lo prometido.
Mira do està tu lumbre a la ventana,
Centelleando assi tan viuamente,
Que en su centellear muestra lla marte.
Espera te tu gozo, y tu te tardas?
Tu mayor bien te aguarda, y tu no buelas?
O coraçon tu estas alla en tu cuerpo,
No me detengas mas aca este mio,
Recogete en tu fuego, y passa l' agua,
Salta en la mar, ten oio à la tu lumbre,
Ella te lleuara por do quisieres,
Sin que llegues tus plantas à las ondas,
Hasta dexarte puesto entre los braços,
De aquella para quien naci en el mundo.

And that of *Albanio*, *Æg.* 2. in *Garcilasso*.

Cap. 33. Of Communication.

COmmunication is a consultation, or deliberation with others. Some such thing is in, 2. *Il.* in *Thersites* his speach.

Virg. 4. Æn. *Anna refert: ô luce magis dilecta sorori,*
Solane perpetua mœrens carpere iuuenta?
Nec dulces natos, Veneris nec præmia noris?
Id cinerem, aut manes credis curare sepultos?
Esto, aggram nulli quondam flexere mariti,
Non Lybiæ, non ante Tyro despectus Iarbas,
Ductoresq; alij, quos Africa terra triumphis
Dives alit: placitone etiam pugnabis amori?
Nec venit in mentem quorum consederis aruis?
Hinc Getulæ urbes, genus insuperabile bello,
Et Numidæ infrani cingunt, & inhospita Syrtis:
Hinc deserta siti regio, lateq; furentes
Barcæi: Quid bella Tyro surgentia dicam,
Germanique minas?
Dijs equidem auspicibus reor, & Iunone secunda,
Hunc cursum Iliacas vento tenuisse carinas.
Quam tu urbem soror hanc cernes, quæ surgere regna
Coniugio tali? Teucrûm comitantibus armis
Punica se quantis attollet gloria rebus?
Tu modo posce deos veniam, sacrisq; litatis,
Indulge hospitio, causasq; innecte morandi,
Dum pelago desæuit hyems, & aquosus Orion,
Quassataque rates, & non tractabile cælum.

Sir Philip Sydney. 2. Philoclea.

Alas how painfull a thing it is to a di-

uided

uided minde, to make a well ioyned answere? how hard it is to bring inward shame to outward confession? and how foolish, trow you, must that answere bee, which is made, one knowes not to whō? Shall I say, ô *Cleophila*? alas your words be against it: shal I say prince *Pirocles*? wretch that I am, your shew is manifest against it. But this, this, I well may say, if I had continued, as I ought, *Philoclea*, you had either euer been, or neuer been *Cleophila*. You had either neuer attempted this change, fed with hope, or neuer discouered it, stopt with dispaire. But I feare me, my behauiour ill gouerned, gaue you the first comfort; I feare me my affection ill led, hath giuen you this last assurance. If my Castle had not seemed weake, you would neuer haue brought these disguised forces. No, no, I haue betraied my self, it was well seene I was glad to yeeld, before I was assaulted. Alas, what then shall I doo? shal I seeke farre fetched inuentions? shall I seeke to lay colours ouer my decaied thoughts, or rather, though the purenes of my virgin mind be stained, let me keep the true simplicitie of my word. True it is,

alas, too true it is, ô *Cleophila*, for so I loue to call thee, since in that name my loue first began, and in the shade of that name, my loue shall best bee hidden; that euen while so thou wert (what eye bewitched me I knowe not) my passions were farre fitter to desire than to be desired. Shall I say then, I am sorie? or that my loue must be turned to hate, since thou art turned to *Pirocles*? how may that well be, since whē thou wert *Cleophila*, the despaire thou mightest not bee thus, did then most torment me? Thou hast then the victorie, vse it now with vertue: since from the stepps of vertue, my soule is witnes to it selfe, it neuer hath: and pledge to it selfe, it neuer shall decline. No way to make me leaue to loue thee, but by making me think thy loue vnworthie of me.

Torquat. Tass. 2. Olindo.

Come i ministri a' duro officio intenti
Vide, precipitoso Scrto le genti.
Al rè grido: non è, non è già rea
Costei del furto, e per follia se'n Scenta:
Non penso, non ardi, me fár potea
Donna sola, e' ne sperta opra cotanta.
Come ingannò i custodi l'ò, de la dea
Con qual arte inuolo l'imagin santa?

S'il fece, il narri : io l' ho, signor, furata,
Ahi tanto amo la nou amante amata. &c.

Saluſt. Heb. 1. Semaine.

Prophane qui t' enquiers, quel important affaire
Peut l'eſprit & les mains de ce dieu ſolitaire
Occuper ſi long temps ? quel ſouci l' exerça
Durant l'eternité qui ce tout deuança:
Veu qu' à ſi grand puiſſance à ſi haute ſageſſe
Rien ne ſied point ſi mal qu' vne morne pareſſe?
Sache, ô blaſphemateur, qu' auant c'eſt vniuers
Dieu baſtiſſoit l' Enfer, pour punir ces peruers
Dont le ſens orgueilleus en iugemens appelle
Pour cenſurer ſes faits, la ſageſſe eternelle.
Quoy? ſans bois pour vn temps viura le charpentier,
Le tiſſerau ſains toile, & ſans pot le potier:
Et l' ouurier des ouuriers, tout puiſſant & tout ſage
Ne pourra ſubſiſter ſans ce fragile ouurage?
Quoy ? le preux Scipion pourra dira à ſon droit
Qu'il n'eſt iamais moins ſeul, que quand ſeul il ſe voit:
Et dieu ne pourra point (ô ciel qu'elle manie)
Viure qu'en lougaron, ſ'il vit ſans compagnie?
Quoy ? des ſages Gregeois l' honneur Pryenien
Dira, que luy marchant, chemine tout ſon bien:
Et dieu, qui richement en tous treſors abonde
Sera neceſſiteus, ſans le treſor du monde?

Cap. 34. Of Præoccupation.

Præoccupation is when we preuēt and meete with that which might bee obiected, and doo alſo make aunſwere to the ſame: of the firſt part it is called *Præoccupation*, or the laying downe of

Iahel, Aho, Iehu furent Tyrannicides.
Voire, mais il leur fut commande du ſeigneur.
D'vne pareille loi ie ſen forcer mon cœur.
Las ! pour faire vn tel coup, ton bras a peu de force.
Aſſes fort eſt celui qui l'Eternel renforce.
Mais aiant fait le coup, qui te garentira ?
Dieu m'a conduite ici, Dieu me ramenera.
Que ſi dieu te deliure es mains des infideles ?
Mort le Ducte ne crain les mors les plus cruels.
Mais quoi ? tu foulcras leur impudicite ?
Mon corps peut eſtre à eus, mais non ma volonté.

Boſcan. 3. Leander.

O flaco coraçon deſpueſtes que oſaſte,
Emprender la mas alta y peligroſa
Empreſa, que iamas ſe haya emprendido :
No oſaſte tu mirar Hero en el templo ?
No oſaſte tener cuenta con ſus oios ?
No oſaſte declarar te por ſu ſieruo ?
No oſaſte de recebir la merced grande,
Que ſu valer te hizo en admitirte ?
No oſaſte en fin tan alto leuantarte,
Que pudiſte alcanzar merecimiento,
De ſer en breue tiempo ſu marido.
Pues ſi eſto oſaſte que ay que oſar agora :
Temes quiça d'el mar las bramas ondas ?
No temes mas aina el fuego ardiente,
Que abraſando t'eſta dentro en tu alma ?
Implacable es la mar, pero impacable
Es mas el fuerte amor que en ti eſta ardiendo.

Confia

Confia coraçon de l' alta Venus,
Pues que en la mar nacio, y en ella reyna,
Que se hizo el esfuerço, que tenias,
Quando muy en tu seso alla en el templo?
Dezias a tu Hero mansamente:
Yo rompere las ondas de Neptuno,
Y la proa porne contra los vientos
De Eolo? mas fue entonces prometello
Visto el lugar a do lo prometiste,
Que es agora cumplir lo prometido.
Mira lo està tu lumbre a la ventana,
Centelleando assi tan vivamente,
Que en su centellear muestra lla marte.
Espera te tu gozo, y tu te tardas?
Tu mayor bien te aguar la, y tu no buelas?
O coraçon tu estas alla en tu cuerpo,
No me detengas mas aca este mio,
Recogete en tu fuego, y passa l' agua,
Salta en la mar, ten oio à la tu lumbre,
Ella te llevara por do quisieres,
Sin que llegues tus plantas à las ondas,
Hasta dexarte puesto entre los braços,
De aquella para quien naci en el mundo.

And that of *Albanio*, Æg. 2. in *Garcilasso*.

Cap. 33. Of Communication.

COmmunication is a consultation, or deliberation with others. Some such thing is in, 2. *Il.* in *Thersites* his speach.

Virg. 4 Æn *Anna refert: o luce magis dilecta sorori,*
Solane perpetua mœrens carpere iuuenta?
Nec dulces natos, Veneris nec præmia nosti?
Id cinerem, aut manes credis curare sepultos?
Esto, ægrum nulli quondam flexere mariti,
Non Lybie, non ante Tyro despecta superbi
Dudore sq; alij quos Africa terra triumphis
Dives alit: placitone etiam pugnabis amori?
Nec venit in mentem quorum consederis arvis?
Hinc Getulæ vrbes gens insuperabile bello,
Et Numidæ infreni cingunt, & inhospita Syrtis:
Hinc deserta siti regio lateq; furentes
Barcæi: Quid bella Tyro surgentia dicam,
Germanique minas?
Dijs equidem auspicibus reor, & Iunone secunda,
Hunc cursum Iliacas vento tenuisse carinas.
Quam tu Sorlem soror hanc cernes, quæ surgere regna
Coniugio tali? Teucrum comitantibus armis
Punica se quantis attollet gloria rebus?
Tu modo posce deos veniam sacrisq; litatis,
Indulge hospitio, causasq; innecte morandi,
Dum pelago desæuit hiems, & aquosus Orion,
Quassatæq; rates, & non tractabile cælum.

Sir Philip Sydney. 2 Philocles.

Alas how painfull a thing it is to a diuided

uided minde, to make a well ioyned answere? how hard it is to bring inward shame to outward confession? and how foolish, trow you, must that answere bee, which is made, one knowes not to whō? Shall I say, *ô Clephila?* alas your words beagainst it: shall I say prince *Pirocles?* wretch that I am your shew is manifest against it. But that, this, I well may say, if I had continued, as I ought, *Philoclea*, you had either euer been, or neuer been *Clephila*. You had either neuer attempted this change, fed with hope, or neuer discouered it, stopt with dispaire. But I feare me, my behauiour ill gouerned, gaue you the first comfort, I feare me my affection ill led, hath giuen you this last assurance. If my Castle had not seemed weake, you would neuer haue brought these disguised forces. No, no, I haue betraied my self, it was well seene I was glad so yeeld, before I was assaulted. Alas, what then shall I doo? shall I seeke farre fetched inuentions? shall I seeke to lay colours ouer my deceaied thoughts, or rather, though the purenes of my virgin mind be stained, let me keep the true simplicitie of my word. True it is,

alas, too true it is, ô *Cleophila*, for so I loue to call thee, since in that name my loue first began, and in the shade of that name, my loue shall best bee hidden; that euen while so thou wert (what eye bewitched me I knowe not) my passions were farre fitter to desire than to be desired. Shall I say then, I am sorie? or that my loue must be turned to hate, since thou art turned to *Pirocles*? how may that well be, since whē thou wert *Cleophila*, the despaire thou mightest not bee thus, did then most torment me? Thou hast then the victorie, vse it now with vertue: since from the stepps of vertue, my soule is witnes to it selfe, it neuer hath: and pledge to it selfe, it neuer shall decline. No way to make me leaue to loue thee, but by making me think thy loue vnworthie of me.

Torquat Tass. 2 Olindo.

Come s'ministra a duro officio intents
Vide, precipitoso tutto le genti.
Al re grido: non è non è già rea
Costei del furto, e per follia se'n vanta.
Non pensa, non ardisce, ne sa potea
Donna sola e' ne sperta opra cotanta.
Come ingannò i custodi? o, de la dea
Con qual arte mutò l'imagin santa?

S'el fece, il narra: io l' ho, signor, furata,
Ahi tanto amo la non amante amata. &c.

Salust. Heb. 1 Semaine.

Prophane qui t' enquiers, quel important affaire
Peut t'oster & les mains de ce dieu solitaire
Occuper si long temps? quels soucis l'exerça
Durant le temps qui ce tout demença?
Veu qu'a si grand puissance a si haute sagesse
Rien ne fut oncques si mal qu'vne morne paresse?
Sache, o fol, createur, qu'au mot ce ciel vniuers
Dieu batissoit l'vniuers, pour punir ces peruers
Dont le sens orgueilleus en iugemens appelle
Pour censurer ses faits, la sagesse eternelle.
Quoy? sans bois pour vn temps viura le charpentier,
Le tisserand sans toile, & sans pot le potier:
Et l'ouurier de ouuriers, tout puissant & tout sage
Ne pourra sul fisser sans ce fragile ouurage?
Quoy? le preux Scipion pourra dire à son droit
Qu'il n'est iamais moins seul, que quand seul il se voit:
Et dieu ne pourra point (ô ciel qu'elle manie)
Viure qu'en longaron, s'il vit sans compagnie?
Quoy? des sages Gregeois l'honneur Pryenien
Dira, que luy marchant, chemine tout son bien:
Et dieu, qui richement en tous tresors abonde
Sera necessiteus, sans le tresor du monde?

Cap. 34. Of Præoccupation.

Præoccupation is when we preuēt and meete with that which might bee obiected, and doo also make answere to the same: of the first part it is called *Præoccupation*, or the laying downe of

the obiection, of the second, subiection, or answering thereunto. So that commonlie it hath a kind of *prosopopeia* adioyned vnto it. This preventing therfore is either indirect, most fit for beginnings, and more vsed of Orators than of Poets.

Virg. Ag. 2. Nec te ponteat calamo trunsse labellum.
Hac eadem Vt caneret quidam fuit ante Lycurgus.

Sir Philip Sidney 2. Cleophila to the inconstant multitude

An vnused thing it is, and I thinke not heretofore seene, *Arcadians*, that a woman should giue publike counsaile to mē, a stranger to the countrey people, and that lastlie in such a presence a priuate person, as I am, should possesse the regall throne. But the strangenes of your action makes that vsed for vertue, which your violent necessitie imposeth. For certainlie a woman may well speake to such men who haue forgotten all manlike gouernment: a stranger may with reason instruct such subiects, that neglect due points of subiection, and is it meruaile this place is entred into by an other, since your owne Duke, after thirtie yeares gouernment,

dare

dare not shewe his face to his faithfull people?

Torquat. Tasso. Aletes to Godfredo.

Ma forse hai tu ripolta ogni tua speme
In quel che squadre, and hora cinto ficchi
Quei, che parue mcesti, sotti insieme.
Di vincer anco arteulmente credi.

Saluft Heb 2. Semaine.

Pourtant ne cuide point que ceſt exces reduiſe
Rien du corps a neant seulement il deſguiſe
Leur forme en cent façons, sans que le corps des corps
Perde ou gaigne rien, soit dedans soit dehors.
Car tout ce qui ſe fait, ſe fait de la matiere,
Qui dans l'instant que rien fut faite la premiere.
Tout ce qui ſe reoult, en elle ſe reſoult.

Boscan 3 Leander to Hero.

No pienſes que te trayga à la memoria
Eſtas hiſtorias por traer te exemplos,
Que donde la razon eſta tan clara,
Hſauſa lo ſera cualquier exemplo:
digolo por dezirte lo que paſſa,
Porque no yerres contra la que ſirues,
Que gran error ſeria, ſi tu errаſſes.
3. *Que diremos agora de Leandro?*
Que diremos? ſino que padecia
Los miſmos acidentes y dolores.

Or ful & direct, that of *Muſ.* to *Phila.* is ful & perfect, in 5. But you wil say &c.

Boſcan. 2.

Bueno es amar, pues como daña tanto?
Gran guſto es querer bien, porque entriſtece?
Plazer es deſſear; como aborrece?
Amor es nueſtro bien, porque da llanto?
Eſſuerço amor; pues como cauſa eſpanto?
Por el amor el bien del alma crece,
Pues como aſsi por el ella padece?
Como tanto contrarios cubre vn manto?

Cap 55. Of Sufferance.

THus much of asking. Now in anſwering there is either *Permiſsio*, ſufferance, or *Conceſsio*, a graunting or yeelding vnto. Sufferance is when we mockinglie giue leaue to do ſomewhat.

Homer. 1. Il. Agamemnon to Achilles.

Φεῦγε μὲν εἴπερ σ' ἐπιθυμὸς ἐπιστείλαι, ἠδὲ κέλευω
Δειπτεμεναι σὺν νηυσὶ σὺν ἀνδράσιν· And after,
Οὐκ ἂν ἐγὼ σεῖο γε σέθεν, χ' σεῖς ἱκέσιος
Μειλιξαίμεσθα κιόντε, σὺν δ' ἐμοὶ οὗτοι ἅλις ἔσσονται,
οἵδ' ἐπέμιμνε κατ' ἀκτὰς.

Virg. 4. Aen. *-Nunc & Ioue miſſus ab alto*
Interpres diuûm fert horrida iuſſa per auras.
Scilicet is ſuperas labor eſt, ea cura quietos
Sollicitat: neque te teneo, neque dicta refello.
I ſequere Italiam ventis: pete regna per undas.

Sw

Sir Philip Sydney. 1. Pyrocles.

If you seeke the victorie, take it, and if you list, triumph: haue you all the reason of the world, and with me remaine all the imperfections?

Torquato. Tasso. 16. Armida to Rinald flying.

Vattene: e passa il mar pugna, e trauaglia,
Strugge la fede nostra.

In Amynt. 28.

Segui, segui tuo stile, ostimata che sei.

Saluſt. Heb. 1. Semaine.

Composez hardiment ô sages grecs, les cieux
D'vn cinquieme element: disputes, curieux,
Qu'en leur corps par tout rõd l'œil humain ne remarque
Commancement, ny fin: debatez que la parque
Asseruit seulement sous ses cruelles lois
Ce que l'astre argenté reuoid de mois en mois:
Le foible estayement de si vaine doctrine
Pourtant ne sauuera ce grand tout de ruine.

Boscan. 3. Leander to Hero.

Las virgines yran tras su Diana
En soledad de vida por los yermos:
Tu, y las que estays à Venus consagradas,
En lecho conjugal aueys de veros. &c.

Cap.

Cap. 36. Of graunting.

GRaunting is when we ieſtinglie admit of anie ſpeach or argument.

Virg. Aen. 10 *Italiam petyt fatis authoribus ſe ſto*
Aen 7 *Flectere ſi nequeo ſuperos, Acheronta mouebo.*
Non dabitur regnis, eſto prohibere Latinis:
At trahere, atque moras tantis licet addere rebus.

Sir Philip Sydney. 5. Phslanax.

But yet euen of fauour, let vs grant him thus much more, as to fancie, that in theſe foretold things, fortune might bee a great actor, perchance to an euill ende, yet to a leſſe euill ende, all theſe intangled deuiſes were intended. But I beſeech your Ladiſhip, my Lady *Timopirus*, tell me what excuſe can you finde for the chaunging of your lodging with the Dutcheſſe, that verie inſtant ſhe was to finiſh her execrable practiſe? how can you cloake the lending of your cloake vnto her? was all that by chaunce too?

Torquat. Taſſ 2. Aletes.

Hor quando pure eſſimi eſſer fatale,
Che non ti poſſa al ſerro Sacer mas:
Stati conceſſo, e ſiaſi à punto tale,

Il decreto del ciel, qual tu tel fai.
Vincerai tu la fame: a questo male
Che rifugio per dio, che scherno haurai?
Vibra contra costei la lancia, e stringi
La spada, e la victoria anco ti fingi.

Salust. Iudith. 3.

Ie ne puis, ni ne veus (ce pond le gouerneur)
Nier que nous n'aions offensé le seigneur.
Fol est notre confes', notre promesse est folle,
Mais quoi? nous ne pouuons fauller notre parole, &c.

Boscan. 3.

Mas sea todo en fin como à ti plaze,
tengo a sennora el nombre que le dieres
este dolor que l'alma me deshaze.
Sea su nombre tal qual tu quisieres: &c.

This figure delighteth very much whē we grant that which hurteth him to whō it is graunted, as it manie times falleth out in contentious disputations. Thus much of Eloquution in tropes and figures: in al which obserue this one lesson, the more the better: yet with discretion, and without affectate curiositie.

THE

1. Cap. Of vtterance or pronunciation.

OF *Elocution* which was the first part of Rhetorike, wee haue spoken alreadie: it now remaineth to talke of Vtterance or Pronunciation the second part. *Vtterance* is a fit deliuering of the speach alreadie beautified. It hath two parts, *Voyce* and *Cesture*, the one pertaining to the eare, the other belonging to the eye. A good voyce is to be wished: but although it be but meane, we must haue care to keepe and better it, that whatsoeuer wee vtter, it may be pronoũced with a voyce fit for the thing deliuered. The voyce must be neither too lowe, nor too high, but meane: for as the one disgraceth all contention and earnest speach, so the other bewraieth a brawling disposition. Nothing is either better for his voyce that speaketh, or more pleasant to the eares of them that heare, than often changing: nothing more hurtfull to the one,

one,or harſh to the other, than continuall ſtraining without intermiſsion. To brawle in the beginning with a ſhriking voyce is rude and vnmannerly. It is beſt to begin with a ſubmiſſe voyce, and ſo aſcend by degrees as occaſion ſerueth. The conſideration of voyce is to be had either in ſeuered words,or in the whole ſentẽce. In the particular applying of the voyce to ſeuerall words, wee make tropes that bee moſt excellent plainly appeare. For without this change of voyce,neither anie *Ironia*, nor liuely *Metaphore* can well bee diſcerned.

By that kinde of voyce which belongeth to whole ſentences, all kindes of figures and paſsionate ornaments of ſpeach are made manifeſt. In figures of words which altogether conſiſt in ſweete repetitions and dimenſions, is chiefly conuerſant that pleaſant and delicate tuning of the voyce, which reſembleth the conſent and harmonie of ſome well ordred ſong: In other figures of affections,the voyce is more manly,yet diuerſly,according to the varietie of paſsions that are to bee expreſſed.

A sharpe voice is that in *Homer* 1. *Iliad.* before in license.

Virgil. 1. *Aeneid. Ilioneus* his voyce is first milde, then sharpe, and so by degrees enhanceth it selfe.

O regina nouam cui condere Iupiter urbem
Iustitiaque dedit gentes frenare superbas,
Troes te miseri uentis maria omnia uecti
Oramus, prohibe infandos a nauibus ignes:
Parce pio generi, & propius res aspice nostras.
Non nos aut ferro Libycos populare penates
Venimus, aut raptas ad litora uertere praedas
Non ea uis animo, nec tanta superbia uictis.
Est locus, Hesperiam Graij cognomine dicunt,
Terra antiqua potens armis atque ubere gleba,
Oenotri coluere uiri: nunc fama minores
Italiam dixisse ducis de nomine gentem,
Hic cursus fuit,
Cum subito assurgens fluctu nimbosus Orion
In uada caeca tulit, penitusq; procacibus austris
Disposuit: hac paucis (si fata aspera non sunt) eris.
Quod genus hoc hominum quaue hunc tam barbara morem
Permittit patria? hospitio prohibemur arenae:
Bella cient primaq; uetant consistere terra.
Si genus humanum & mortalia temnitis arma,
At sperate deos memores fandi atque nefandi.
Rex erat Aeneas nobis quo iustior alter
Nec pietate fuit, nec bello maior & armis:
Quem si fata uirum seruant, si uescitur aura
Aetheria, nec adhuc crudelibus occubat umbris,
Non metus, officio ne te certasse priorem
Paeniteat, sunt & Siculis regionibus urbes,
Armaq; Troianoq; a sanguine clarus Acestes.
Quassatam uentis liceat subducere classem,

Et fluis aptare trabes, & stringere remos,
Si datur, Italiam sociis & rege recepto
Tendere. Sit Italiam fati. Latium q; petamus.
Sin absumpto sanie, & te pater optime Teucrum,
Penitus habet Lybia nec spes iam restat Iuli,
At freta Sicaniae saltem sedesq; paratas,
Vnde huc aduecti regemq; petamus Acestem.

Sir Philip Sydney. 4.

Nay, said *Philanax*, speaking a lowd, & looking with a iust anger vpon the other Noble men, it is now season to heare *Timantus* idle slanders, while strangers become our Lords, and *Basilius* murderers sit in his throne.

Salust. Iudith. 1.

Mais le vieillard Cambris, prince au reste tresdous
Grande trembla, pallit de'vn louable courous:
Et rompant ce propos, d'vne vehement langage,
Le courage effraie des princes accourage,
Plustost dessus mes piés, Terre, creuasse toi,
Et dans ton sein ombreus, Beaute engiouti moi,
Plustost, o iuste ciel &c. As before.

A bitter, angrie, cholerike, and furious voyce is that.

Homer. 1. Iliad. Agamemnon.

Μάντι κακῶν, οὐ πώποτ' ἐμοὶ τὸ κρήγυον εἶπας.
Αἰεί τοι τὰ κακὰ ἰρίδια σοὶ μαντεύεσθαι,
Βέλτερα δ' οὔτ' ἔπος οὔτε τέλος τετέλεσται.

Virg.

Virg. 4. AEneid. of Dido.

Talia dicentem iamdudum auersa tuetur,
Huc, illuc volues oculos, totumq́, pererrat
Luminibus tacitis, & sic accensa profatur.
Nec tibi diua parens generis, nec Dardanus autor
Perfide, sed duris genuit te cautibus horrens
Caucasus, Hyrcanaq́, admorunt vbera tygres.
Nam quid dissimulo? aut quae me ad maiora reseruo?
Num fletu ingemuit nostro? num lumina flexit?
Num lachrymas victus dedit? aut miseratus amantem est?
Quae quibus ante feram? iam iam nec maxima Iuno,
Nec Saturnius haec oculis pater aspicit aequis
Nusquam tuta fides eiectum littore, egentem
Excepi, & regni demens in parte locaui:
Amissam classem, socios a morte redemi.
Heu furijs incensa feror: nunc augur Apollo,
Nunc Lycias sortes, nunc & Ioue missus ab alto
Interpres diuum fert horrida iussa per auras
Scilicet is superis labor est, ea cura quietos
Sollicitat. neque te teneo, neque dicta refello.
I sequere Italiam ventis, pete regna per undas.
Spero equidem medijs, si quid pia numina possunt,
Supplicia hausurum scopulis, & nomine Dido
Saepe vocaturum sequar atris ignibus absens:
Et cum frigida mors animam seduxerit artus,
Omnibus vmbra locis adero: dabis improbe poenas:
Audiam, & haec manes veniet mihi fama sub imos.

Especiallie there.

-Proh Iupiter, ibit,
Hic, ait, & nostris illuserit aduena regnis?
Non arma expedient, totaq́, ex vrbe sequentur?
Discindentq́, rates alij naualibus? ite,
Ferte citi flammas, date tela, impellite remos:
Quid loquor? aut vbi sum? quae mentem insania mutat?

O said *Gynecia*, how good leasure haue you to frame these scornfull answeres. Is *Gynecia* thus to be despised? am I so vile a worme in your sight? No, no, trust vnto it, hard hearted tygre, I will not be the only actor of this tragedie. Since I must fall, I will presse downe some others with my ruines. Since I must burne, my spitefull neighbours shall feele of my fire. Dooest thou not perceaue that my diligent eyes haue pearced through the clowdie maske of thy disguisement? Haue *I* not told thee ô foole, (if I were not much more foole) that I know thou wouldest abuse vs with thy outward shewe? wilt thou still attend the rage of loue in a womans heart? The girle thy well chosen Mistres, perchaunce shall defend thee, when *Basilius* shal know, how thou hast sotted his minde with falshood, and falsly sought the dishonour of his house. Beleeue it, beleeue it, vnkinde creature, I will ende my miseries with a notable example of reuenge: and that accursed cradle of mine shall feele the smart of my wound, thou of thy tyrany, & lastly

I confesse my selfe of my owne worke.

Torquat. Tass. Torrismondo speaketh so almost in euerie part of *Torrismondo*.

Salust Iudith 2.

-O prophete sfrontè,
Di moi quelle Sibylle, ou Trepied'a dictè
Ces oracles certains? quel demon t'a fait croire
Que sur les Syriens Isac aura victoire? *Aster.*
Meur, meur donques mechant: de ta langue faussaire
Et de ton double cœur reçoi le deu salaire, &c.

Homer. 1. Il. Achilles to Agamemnon.

Ἀτρεΐδη νῦ μοι τοῦτο μετ' ὀφθαλμοῖσιν ἰδοῦσα,
Αἴ κ' ἐθέλῃσθα, ἔπειτα θεοὶ τάδε πήματα ῥέξαι.
Εἰ δὲ σὺ μοῦ πόλεμόν τε δαμᾷς, καὶ λαὸν ἀγαυόν, &c.

Virgil. 2. Aeneid. Aeneas.

Talibus insidijs, perfidaque arte Sinonis
Credita res: captis, dolis lachrymisque coactis,
Quos neque Tydides, neque Larissæus Achilles,
Non anni domuere decem, non mille carinæ.

Where, in the last verses euerie thing must be dilated and produced, the mouth opened, the vowells drawen out, that the *Troyan* calamitie there especiallie appeare.

Sir Philip Sydney 1. Philanax to Basilius.

No he can not be good, that knowes not why hee is good, but stands so farre

good

good, as his fortune may keepe him vnassayled: but comming to that his rude simplicitie, is either easily changed, or easily deceaued, and so growes that to bee the last excuse of his fault, which seemed might haue been the first foundation of his faith.

Torquat. Tasso 4. Pluto.

Tasso nei Numi, di fedele pio degno
Di lor, non sopse, ma di lor sdegnoso fora:
Che meco gia da i piu felici regni
Spinse al grande abisso in questi horribil chiostra:
Gli antichi altrui sospetti e i feri sdegni
Non son troppo, e l'alta impresa nostra:
Hor colui regge a suo voler le stelle,
E Dei siam giudicati alme ribelle.

A moderate, temperate, and stayed voyce is that:

Homer 1. Iliad. Calchas.

Οἶσθ' ἄρ', ὀϊωνοπολὲ δαιμόνι' οὐ μὲν ὀνείρους.
Αἶψά τινα ἀμφίεσσι ἐπιφρασσόμεθ' Ἀχαιῶν,
Οὐδ' ἀτέλεστον ὄνειρον, ὃ καὶ ἐτήτυμον ἔπλετο.
Τόνα δ' ἀρέλθ' ἰθύσαντες, ἐπ' ἐκλέσθαι.

Virgil. 2. Aeneid. Priamus to Sinon.

Quisquis es, amissos hinc iam obliuiscere Graios,
Noster eris: mihiq; hæc edissere vera roganti:
Quo molem hanc immanis equi statuere? quis auctor?
Quidue petunt? quæ religio? aut quæ machina belli?

Sir Philip Sydney 2. Cleophila to the people.

Heare therefore, ô *Arcadians*, and bee ashamed. Against whome hath this zealous rage been sturred? Whether haue you bent these manfull weapons of yours? In this quiet harmelesse Lodge there are harboured no *Troyans* your auncient enemies; nor *Persians*, whome you haue in present feare. Heere lodge none but such, as either you haue great cause to loue, or no cause to hate. &c.

Chapter 2.

Of the application of the voyce to seuerall affections.

THese things bee common almost to anie kinde of affection: nowe a word or two of peculiar voyces applyable to certaine affections. In pitie and lamentation, the voyce must be full, sobbing, flexible, interrupted, as

Homer

Homer. P. Iliad Iupiter.

Αἰ Αἰ, δυσέν τοι θνητὸς ἐὼν ἀθάνατος θεὸς.
Οὐ δὴ τοι γαλόη ἔσ. &c.

Virgil. 4 Georg. Of Eurydice.

Illa, quis & me, inquit, miseram & te perdidit Orpheu?
Quis tantus furor? en iterum crudelia retrò
Fata vocant, conditque natantia lumina somnus.
Iamque vale, feror ingenti circumdata nocte,
Invalidasque tibi tendens, heu, non tua palmas.

1. Of Venus.

Atque illum tales iactantem pectore curas,
Tristior, & lachrymis oculos suffusa nitentes
Alloquitur Venus: o qui res hominumque deúmque
Aeternis regis imperijs, & fulmine terres.
Quid meus Aeneas in te commisere tantum,
Quid Troes potuere, quibus tot funera passis,
Cunctus ob Italiam terrarum clauditur orbis, &c.

Sir Philip Sydney. 3. Philoclea to her selfe.

Ah silly soule, that couldest please thy selfe with so impossible imagination.

For Tasso and Salust. See miserie in Exclamation: and see also Addubitation.

Boscan. 2. Hero to Leander.

Mi dulce bien, mi dulce esposo, y dulce

Coraçon mio, por quien todo me es dulce,
Pudiste tu mi bien tan gran trabaio,
Y peligro passar como has passado?
Pudiste tu romper las fuertes ondas
Con la blanda ternez dessos tus pechos?
Y pude yo ponerte en auentura
De perderte en vn punto, y de perderme?
Puede ponerte yo en tanto peligro,
Como ha sido passar, la mar a nado?
Si fuera tu enemiga, que pudiero
Hazer mas contra ti de lo que he hecho, &c.

In anger, shrill, sharpe, quicke, short.

Homer. 1. Iliad. Agamemnon to Chryses.

Ἀλλὰ κακὸν φρέσι, κερτομέων δ' ἔπι μοι ἔπος ἤνυσα,
Μή σ' οὐ χρὴ καλὸν ἐόντα παρ' ἠυκόμοισι κίχεῖν
Ἠὲ νυὸ δὴν ἐθέλοντα, ἐν δ' ἄμφω θυμὸν ἔπεισα
Μή νύ τοι ἀγλαὸν σκῆπτρον καὶ στέμμα θεοῖο.
Τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω, πρίν μιν γῆρας ἐπεισιόωσαν,
Ἡμετέρῳ ἐν οἴκῳ ἐν Ἄργεϊ τηλόθι πάτρης
Ἰστὸν ἐποιχομένην, καί οἱ παρὰ λέκτρον ἐόντα.
Ὡς νῦν μὴ μ' ἐρέθιζε, σαώτερος ὥς κε νέηαι.

Virgil. 1. Aeneid. Neptune.

Eurum ad se Zephyrumque vocat, dehinc talia fatur.
Tantane vos generis tenuit fiducia vestri,
Iam caelum terramque meo sine numine Venti,
Audere, & tantas audetis tollere moles?

Quos

Quos ego: sed præstat motos componere fluctus,
Post mihi non simili pœna commissa luetis.
Maturate fugam, regique hæc dicite vestro,
Non illi imperium pelagi, sævumque tridentem,
Sed mihi sorte datum. tenet ille immania saxa,
Vestras, Eure, domos: illa se iactet in aula
Æolus, & clauso ventorum carcere regnet.

Sir Philip Sydney 2. Of Basilius.

And therefore bending his browes, as though hee were not a man to take the matter as hee had done; What, said, hee, shall my Wife bee my Mistresse? Thinke you not that thus much time hath taught mee to rule her? I will mewe the Gentlewoman till shee haue cast all her feathers, if shee rowse her selfe against mee. And withall hee walked vp and downe, nodding his head as though they mistooke him much, that thought hee was not his wiues master.

In feare and bashfulnesse, contracted, stammering, trembling.

Such was *Tullyes* voyce in most of his beginnings.

So *Helena* to *Priamus*, in the *Troyan* Towre *Homer. Iliad. 3.* And, *Vlisses* to *Nasicaa Alcinous* his daughter,

Τοῦτον δ' αὖτε γυναικὸς ἐγὼ τοκέων ἐπιδευὴς
Εἰμὶ τὸν ἐν μεγάροισι τεῷ ἐνὶ πατρὶ ἰδέσθαι, &c.

Virgil. 3. Aeneid. Aeneas of Andromache.

Vt me conspexit venientem, & Troia circum
Arma amens vidit. magnis exterrita monstris
Diriguit visu in medio, calor ossa reliquit,
Labitur, & longo vix tandem tempore fatur:
Verane te facies, verus mihi nuntius affers,
Nate Dea, Viuisne? aut si lux alma recessit,
Hector vbi est? dixit, lachrymasque effudit, & omnem,
Implevit clamore locum,

Sir Philip Sydney 2. Phioclea.

Alas how painfull a thing it is to a diuided minde to make a well ioyned answere?

Salust. Iudith 6. Iudith to Holophernes.

Si tost qu'ils sont dehors, Holoferne pareille
La tremblante Iudit. Ceſſe ô grand Prince ceſſe,
(Dit la veufue) & pourquoi te veux-tu tant hater
De cueillir le dous fruit qu'on ne te peut oter?
Me voi donc dans le lit, ou, pour te heureuſe, prendre,
Tes dous embraſſemens, ie ne faudray me rendre,
Quand i'aurai decharge de tant' d'habillemens
Mon corps brulant d'amour, & flairant d'oignemens.

Boſcan

Boscan. 3. Aristeus.

Tu lo sabes Protheo, respondio el moço,
Tu lo sabes muy bien, pues nada puede
A tu grande saber ser escondido.
Yo vengo aqui por mandamiento expresso
De l'alta diuina sabiduria,
Y vengo te a pedir algun socorro,
A mi calamidad tan miserabile.

In ioy, gladnes, or pleasure, tender, mild, sweetlie flowing.

Sir Philip Sydney 3. Musidorus when Pamela slept.

Lock vp faire lidds, the treasures of my heart,
Preserue those beames, this ages onlie light:
To her sweet sence, sweet sleepe, some ease impart,
Her sence too weake to beare her spirits might. &c.

Salust. Iudith. 6. Iudith.

Ouures (dit elle) ouures: car dieu nostre grand dieu
A trousse cete nuit la force Assyriene,
Et haussé iusq' au ciel la corne Isaciene.

In anguish and griefe of mind without compassion, a hollow voyce fetcht from the bottome of the throate, groaning.

Homer. 1. Iliad. Achilles.

Μῆτερ ἐπεὶ μ' ἔτεκές γε μινυνθαδίην γε τοῖον,
Τιμὴν πέρ μοι ὄφελλεν ὀλύμπιος ἐγγυαλίξαι
Ζεὺς ὑψιβρεμέτης. &c.

Virg.

Virg. 1. AEneid. AEneas.

-ô terque quaterque beatos
Queis ante ora patrum Troiæ sub mœnibus altis
Contigit oppetere ô Danaûm fortissime gentis
Tydide mene Iliacis occumbere campis
Non potuisse? tuaq; animam hanc effundere dextra,
Sæuus vbi Æacide telo iacet Hector: vbi ingens
Sarpedon: vbi tot Simois correpta sub vndis
Scuta virum galeasq;, & fortia corpora volvit.

Sir Philip Sydney. 2. Gynecia.

O Deserts, Deserts, how fit a guest am I for you? since my heart is fuller of wild rauenous beasts, than euer you were.

Torquat Tasso.

Ahi quando mai la Tana, o'l Reno, o l'Istro,
O'l inospite mare, o'l mar Vermiglio,
O l'onde Caspie, o l'Ocean profondo
Potran lauar occulto, e'ndegna colpa
Che mi tinse, e macchiò le membra, e l'alma?
Viuo ancor dunq;, e spiro, e Veggio il sole?
Ne la luce del mondo ancor dimore?
E resson detto, e caualier m'appello?
La spada al fianco io porto, in man lo scettro
Ancor sostegno, e la corona in fronte?
E pur s'è chi m'inchina, o chi m'asserge,
E forse anchor chi m'ama: &c.

And a little after.

Ma che mi può giouar, s'io non m'ascondo
A me medesmo? a me, son'io, son io,
Quel che fuggito hor sono, e quel che fuggo:
Di me stesso ho vergogna, e scorno, & onta,
Odioso a me fatto, e graue pondo.

Che gioua, ch'io non oda, e non paventi
I detti, e'l bollimorar del folle volgo,
O la'ncusi de saggi, o i fieri morsi
Di troppo acuto, e velenoso dente?
Se la mia propria conscienza a mmonda
Altamente nel cor rimbomba, e mugge,
E'lla a le pigre mi grida, & a le squille,
Se ma'nsolita le notti, e rompe il sonno,
E mille mici confusi, e tristi sogni?
Misero me, non Cerbero, non Scilla
Co'l latrar, come io ne l'alma hor sento
Il suo fiero latrar, non mostro, od angue
Nel' Africa arenosa, od Hidra in Lerna,
O di Furia in Cocito empia cerasta
Morse giamai, com' ella rode, e morde.

In desiring, soothing, flattring, yeelding, gratifying, a smoothing and submisse voyce.

Homer 1 Iliad Thetis.

Σκαιὴ, διζυρὴ, ἢ ῥ' ἐπὶ δὴν ἀδμήτε ἐλυσσε
Λισσομένη πρόσεειπε Διὰ κρείοντα καὶ ἄλλα,
εἰ ποτε, &c.

Virg. 1. Aen. *Ad quã tùm Iuno supplex his vocibus vsa est.*
AEole (namque tibi, &c.

AEneid. 4. Dido.
Mene fugis? per ego has lachrymas, &c.

1. AEneid. AEolus yeelding to Iuno.
AEolus hæc contra: tuus, ô Regina, quid optes
Explorare labor, &c.

Elsewhere AEneas to Dido.
O sola infandos Troia miserata labores,
Quæ nos reliquias, &c.

Sir Philip Sydney. 3. Gynecia.

By the happie woman that bare thee, by all the ioyes of thy heart, and succesſe of thy deſire, I beſeech thee, turne thy ſelfe into ſome conſideration of me, and rather ſhewe pitie, in now helping me, than in too late repenting my death, which hourlie threatens me.

Torquat Taſſ. 12. Clorinda dying to Tancred.

Amico, hai vinto: io ti perdon: perdona
Tu ancora: al corpo no: che nulla pave:
Al l' alma sì, deh per lei prega: e dona
Battesmo a me, ch ogni sua macchia lave.
In queſte voci languide risuona
Vn non so che de flebile, e soave
Ch' al cor gli serpe: & ogni sdegno ammorza:
E gl' occhi a lagrimar gl' inuoglia, e sforza.

Saluſt Iudith 4. Holoſern.

Le tyran lui reſpond, o dorure du monde,
O dame egalement belle, honeſte, & faconde,
Vous ſoies bien-venue, & tou iour puiſſies vous
Auec contentement ſeiourner auec nous.
Si vous m'eſtes autant fidele & veritable,
Comme à l' oreille, & l' œil ie vous trouue agreable,
Ie veus dor-en-auant adorer ce grand dieu,
Qui ſeul eſt adoré de voſtre peuple Hebrieu:
Ie veus que vous ſoiés dor-en-auant la dame
Non de mon ſceptre ſeul, ains auſſi de mon ame:
Ie veus que deſormais voſtre nom ſoit conu
Et de l' Ebre, & du Gange, & de l' Iſtre cornu,

Boſcan.

Boſcan. 3. Leander.

O Neptuno, que a ti quiero boluerme,
Y tornar otra vez à ſuplicarte,
Por eſtas tantas lagrimas que vierto,
Por el mal entrañable que padeſco,
Por la veiez y el llanto de mis padres,
Por el afrenta y por la muerte de Hero,
Por los dolores que de amor ſentiſte,
En el amor de quantas te he nombrado,
Que ataies eſta mar que anda boluiendo,
A leuantar ſus poderoſas fuerças,
Contra vn hombre tan flaco y tan cuytado,
Como agora yo eſtoy en eſta arena.

This ſhall ſuffice for the framing of out voyce both in ſingle wordes and alſo in whole ſentences. The practiſe and exercife is all in all: learne therfore ſome ſuch ſpeach wherein are contained all, or moſt varieties of voyce, and oftentimes vſe to pronounce the ſame in ſuch order and with as great heed as if thou were to vtter it in ſome great aſſemblie. Walking a litle after ſupper, annoynting, moderation of diet, and ſuch like bodilie pleaſures keepe the voyce in temper.

Cap. 3. Of action or gesture of the whole bodie.

HEtherto of voyce: now of gesture and action, which is both more excellent and more vniuersall than voyce: as belonging not onelie to those that vse the same speach, but generallie to all people, yea to beasts and senceles creatures, as the verie pictures which being dumme, yet speake by gesture and action. The gesture must followe the change and varietie of the voyce, answering thereunto in euerie respect: yet not parasiticallie as stage players vse, but grauelie and decentlie as becommeth men of greater calling. Let the bodie therefore with a manlike and graue motion of his sides rather followe the sentence than expresse euerie particular word. Stand vpright & straight as nature hath appoynted: much wauering and ouercurious and nice motion is verie ridiculous.

Cap.

Cap. 4. Of the gesture of the head, eyes, lipps, &c.

THus much of the whole body: now to the parts, and first the head. The holding downe of the head, and casting downe of the eyes betokeneth modestie.

Homer. 3. Iliad. of Helena.

Ὣς εἰποῦσ' ἐκάλυψε κάρη ἑανῷ φαέεσσιν,
δάκρυσε θ' ἑλκομένη πόλιος, &c.

Virg. of Dido. 1. AEneid.

Tum breuiter Dido vultum demissa profatur,
Soluite corde metus, Teucri, &c.

And 3 AEneid of Andromache.

Deiecit vultum, & demissa voce locuta est,
O felix vna ante alias Priameia Virgo, &c.

Sir Philip Sidney. 2. of Philoclea.

At length *Philoclea*, hauing a while mused how to wade betwixt her own hopeles affection, and her fathers vnbrideled hope, with blushing cheekes, and eyes cast downe to the ground, began to say. My father, to whom I owe my selfe, and therefore must performe all duties vnto.

Torquat Tasso of Alete when he came to speake before Godfrey.

Mà la destra si pose Alete al seno;
E chinol capo, e piegò a terra i lumi,
E l' honorò con ogni modo pieno,
Che di sua gente portino i costumi:
Commincio poscia, e di sua bocca uscieno,
Più che mel dolci, d' eloquentia i fiumi.
O degno sei, &c.

4. Of Armida speaking to the same Godfrey.

Ella anch'ella ridente, e poi
Vergognosetta non facea parola
Ma quei rossor, ma quei timori suoi
Rassicura il guerriero, e riconsola:
Si ch'i pensati inganni al fine spiega
In suon, che di dolcezza i sensi lega.

So did *Vlisses* cast his eyes on the ground.

The countenance must turne with the bodie, vnlesse we cast aside the face in token of detestation or abhorring anie abominable thing.

Homer 11. *Iliad of Iupiter.*

Τὸν δ' ὑπὸ μὶν ὀφρὺν ἐνοσσε πατὴρ, ἠδὲ κάρητι.

And 7. *Iliad of Pallas*

Ὣς ἔφαθ' ἰκχεμεν, ἀθήνη δ' οὐκ ἀπίθησε Διὸς.

Virg. 3. Æneid. Achemenides of Polyphemus.

-dy talem terris auertite pestem.

3. Georg. *Dy meliora pyis, erroremq; hostibus illum.*

1. Æn. Of Pallas being angrie.

Dona solo fixos oculos auersa tenebat.

The

The shaking of the head noteth griefe and indignation: sometimes also compassion. A nodd is a token of a graunt.

Homer. 1. Iliad Iupiter to Thetis.

Εἰδ' ἄγε τοι κεφαλὴ κατανεύσομαι, ὄφρα πιθηαι &c.

The same Iupiter. Iliad 8. when Hector had the spovles of Patroclus

Τὸν δ' αὖ μοῦνὰ ἄνασσε διὸς νεφεληγερέτα Ζεὺς, &c.

Virg. 1. Æneid. Iuno.

Tum quassans caput, hæc effudit pectore dicta,
Heu stirpem invisam, &c.

Sir Phi ip Sidney. 1 Pyrocles.

In so much that shaking his head, and deliuering some shewe of teares, he thus vttered his griefe: Alas, said he, Prince *Musidorus*, how cruellie you deale with me!

To make often gesture with the head alone is forbidden. But the chiefest force of the head is in the countenance, and of the countenance, in the eyes, which expres liuelilie euen anie conceit or passion of the mind: as therfore the face & countenance must bee comelilie and orderlie composed, so the eyes verie diligentlie are to be regarded.

Homer. 3. Iliad. Menelaus.

Α'ρχειδὲς δ' ἁμαξὶ διδὺς ἐπὶ ἔγχεϊ ἰοφιν,
Ζεῦ πατερ, &c.

So, 4. Iliad. of Agamemnon chafed.

Ἦτοι δ' ὡς ὅτε τίς τε μελισσάων ἀδινάων
Πίσσεται, ἔσσεται δὲ τις ἀμφιτιτυσκομένη ἰκτῖν.
Καλὰ μετὰ πρώτης καὶ ἀδὶν ἰσόσημος ὁμοίη.

There of Achilles.

Τὸν δ' ὡς οὖν ἐσίδε ἐσσεύμενον πόδας ὠκὺς Α'χιλλεύς.

4. Of Vlisses and Diomedes

Τὸν δ' ὡς οὖν ἐσίδον ἐσσεύμενον πολύμητις Ὀδυσσεύς.
Τὸν δ' ὡς οὖν ἐσίδον ἐσσεύμενον κρατερὸς Διομήδης.

Virg. 2. AEneid.

At pater Anchises oculos ad sidera laetus
Extulit, & cælo palmas cum voce tetendit,
Iupiter omnipotens, &c.

Sir Philip Sidney. 2. of Cynecia.

Insomuch that hauing a great while cast her countenaunce gastlie about her, as if shee had calde all the powers of the world to bee witnes of her wretched estate, at length casting vp her watrie eyes to heauen; O sonne, said she, &c.

Torquat. Tass. 12.

Leuò al fingle occhie disse, o dio, che scerni
L' opre piu occulte.

Salust. Iudith 6. of Iudith.

Etant donc de ce point saintement resoluë,
Vers le pole elle eleue & ses mains & sa veuë:
Et puis à basse voix prie ainsi l' Eternel.
O bon dieu &c.

Bosar

Boscan. 3. of Leander.

Boluiendo al cielo sus cansados ojos,
A los mayores dioses y menores, &c.

The lipps, nose, chin, shoulders must be also carefullie looked vnto and decentlie moderated: the particular ordering is left to euerie mans discretion.

Cap. 5. Of the gesture of the arme, hand, fingers, &c.

THe casting out of the right arme is as it were an arming of the speach, & becommeth continued and flowing sentences, where the verie speach it selfe seemeth to powre forth it selfe with the stretching out of the arme.

Homer. 1. Achilles to Calchas.

Ὦ μάντι κακῶν ἀΐδηλον, ἐπὶ σὺ κακὸν ἐνέπεσσας,
Ἐσθλὸν οὐδέποτ' ἐμοὶ εἶπας ἐπιφρονέων ἀγορεύειν,
Οὔτε τι ἔργον ἔπος τελέεις οὔτ' ἐμπεδόωσας,
εἰ δὲ δὴ ἐμεῦ γε ἕνεκα Δαναῶν ἀγορήσεαι ἔπος,
σύμπαντας δὲ κελεύεις ἀρητῆρος ἐπίσσαι,
Ὅς τις πολλὸν ἀνάσσει ἀπ' ἐρατεινῆς δεκάδος εἶναι.

Virg. 4. Dido.

Sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat, &c.

Sir Philip Sid. 3. Gynecia.

The sauagest beasts are wonne with seruice, and there is no flint but may be mollified: how is Gynecia so vnworthie in thine eyes? or whom cannot aboundance of loue make worthie?

Torquat. Tass. 4 Godfredo to Armida

Ben ti prometto, e tu per nobil pegno
Mia fe ne prendi, e vuoi in lei sicura,
Che se mai sottrarremi dal giogo indegno
Queste sacre, e dal ciel dilette mura:
Di ritornarti al tuo perduto regno
(Come pietà m'essorta) haurem pensi cura.
Hor mi sarebbe la pietà men pio,
S'anzi il suo dritto io non rendessi à dio.

Salust Iudith. 3 Iudith.

Tous peches sont peches: mais ce peché surpasse
Tant d'enormes forfaits, dont nostre aueugle audace
Fait guerre au sacré ciel: car par lui le seigneur
Fist comme degrade de ses titres d'honneur,
Pour les communiquer aux pierres ciselees,
Aux troncs, aux masses d'or subtilement moulees.

Garcilass 1. Aeg. Salicius.

Con mi llorar las piedras enternecen
su natural dureza y la quebrantan,
los arboles parece que se inclinan,
las aues que m'escuchan, quando cantan.
Con diferente voz se condolecen,
y mi morir cantando me adeuinan.

Las

Las fieras que reclinan,
su cuerpo fatigado,
de van el fossegado,
sueno por escuchar mi llanto triste.
Tu sola contra mi t'endureciste,
los ojos aun si quiera no boluiendo
a los que tu beziste,
salid sin duelo lagrimas corriendo.

Without the hand the gesture is nothing, yet a moderation is to be had in the gesture of the hand and fingers, that it rather follow than goe before and expresse the words.

V. Aen. 12. *At pius Aeneas dextram tendebat inermem,*
Nudato capite, atque suos clamore vocabat,
Quo ruitis? quae ista repens discordia surgit?
O cohibete iras, &c.

And there of Turnus.

Significat que manu, & magno simul incipit ore,
Parcite vos Rutuli, & vos tela rubbete Latini:
Quicunque est fortuna, mea est &c.

There is no gesture of the left hand alone, but the left hand ioyned with the right is fit for addubitations or doubts, & obtestations or prayers, & verie much frequented.

Homer. 1. Iliad of Achilles.

Ἤρατο χεῖρας ἰρηνὶς. There,
χεῖσε μεγαλ' ὄλολε χεῖρας ἀνασχών.

Virgil. 1. Aeneid. Aeneas.

Ingemit, & duplices tendens ad sidera palmas,
Talia voce refert: o terque quaterque beati,
Queis ante ora patrum, Troiae sub moenibus altis
Contigit oppetere, &c. There Simon.
Sustulit exutas vinclis ad sidera palmas
And Cass. *Ad cœlum tendens ardentia lumina frustra*
Lumina, nam teneras arcebant vincula palmas.
2. Æn. *At pater Anchises oculos ad sidera latus*
Extulit, & cœlo palmas cum voce tetendit, &c.
3. Æn. *-tendoq; supinas*
Ad cœlum cum voce manus. And,
At pater Anchises passis de littore palmis
Numina magna vocat. 4. of Iarbas.
Multa Iouem manibus supplex orasse supinis,
Iupiter omnipotens &c.

Torquat. Tass. 13. of Godfredo.

Giunge le palme, e fiammeggianti in zelo
Gli occhi riuolge, e parole al cielo.
Padre, e signor, &c.

Salust. Iudith. 2.

Dresse droit vers le pole, & ses mains, & ses ieus,
Puis parle en cete sorte: ô grand dieu qui presides, &c.

The clapping of the hands is fitter for the stage than the court.

Thus much of the whole hand: the parts follow: the middle finger meeting with the

the thumbe and the other three ſtretched out, is an vrgent and inſtant geſture. The former finger ſtretched out doth point at or ſhowe, when the other three are cloſed and kept in with the thumbe. In expoſtulating or declaring of anie thing, this former finger dooth affirme and aſſeuere, when it is ſomewhat inclined and bowed downe, the whole hand now and then ſomewhat lifted vp, and tending towards the ſhoulders. If it bee turned directly downe towards the ground, it vrgeth.

That geſture is verie fit for modeſt ſpeaches and baſhfull beginnings when the 4. firſt fingers a little going together in the ende, the hand it ſelfe is brought not farre from the mouth or breaſt of him that ſpeaketh to thoſe that heare, & then after turned downward, and ſomewhat ſpread abroad, it looſeth againe.

Cap. 46. Of the geſture of other parts of the bodie.

FOR the other parts of the bodie, no man is almoſt ignorãt of the vnſeemly geſture of them, as, to caſt out the belly & breaſt: yet to ſtrike the breaſt is

not

vi And hauing ended, shee might see him strike himselfe vpon the breast, vttering these words, O miserable guest, whether doo thy destinies guide thee?

The striking of the thigh was vsuall, it argueth indignation, and fetcheth vp the spirits.

For the feete, it is vndecent to stand waggling now on one foote, now on another. To strike the ground with the foote was vsuall in vehemencie of speech. To beate a stepe or two is tollerable, so that it be not dome; in publike assemblies, where the place is large, & the auditorie verie many.